

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXI. ÉVFOLYAM 20. SZÁM | 2012. OKTÓBER 19.

140 éve az oktatás szolgálatában



Idén ünnepelte 140. születésnapját a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium. A kerek évforduló alkalmából „világraszóló”, több napon át tartó ünnepséget rendeztek. Láng Zsolt polgármester köszöntőjében hangsúlyozta, hogy az iskolában 1872 óta magas színvonalon folyik az oktatás, és nagyon erős a közösségi szellem. Az ünnepségsorozat keretében a diákok Németh László-versenyen mérték össze tudásukat. Öregdiák-találkozót is tartottak, amelyre több mint 180 meghívott érkezett. Az iskola udvarán egy kincsekkel megrakott időkapuszulát helyeztek el.

Szeptemberben és októberben ünnepi rendezvénysorozattal emlékeztek meg a jeles évfordulóról.
(Folytatás a 6. oldalon)

Meghívó

Budapest Főváros II. kerületének Önkormányzata
tisztelttel meghívja a városrész polgárait
az 1956-os forradalom és szabadságharc 56. évfordulója
alkalmából rendezendő megemlékezésre.

Találkozunk
2012. október 23-án
10 órakor
a Széna téri emlékműnél!

Ünnepi beszédet mond
Dr. Láng Zsolt
polgármester,
a II. kerület országgyűlési képviselője
és
Varga Mihály
tárca nélküli miniszter.

Emlékezzünk közösen nemzeti múltunk hőseire!



Az ünnepi műsorban közreműködik
a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola,
Gimnázium és Zeneiskola énekkara
Őri Csilla és Uhreczky Eszter vezetésével,
valamint
Oberfrank Pál színművész,
a Veszprémi Petőfi Színház igazgatója.

Koszorúzási szándékát a 346-5569-es telefonszámon jelezheti

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: szedra: Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	



Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49.

Telefonos ügyfél-tájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámk kiadása az ügy-félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámk kiadás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezéssel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* péntek: 8.00–13.00
Népesség-nyilvántartás (A sorszámk kiadása az ügy-félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámk kiadás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezéssel szemben előnyt élveznek	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámk kiadása az ügy-félfogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámk kiadás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyfél-tájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvitel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvitel) péntek: 12.15–13.00
Adócsoport	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint bizonyos gépjármű-ügyekben csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 12.15–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály-sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9., tel.: 346-5730	
Építési Iroda	1024 Margit krt. 43–45., tel.: 346-5443	
Gyámhivatal	1027 Frankel L. út 7–9., tel.: 346-5750	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Ipar- és Kereskedelmi Csoport	1024 Rómer Flóris u. 4., tel.: 346-5400	
Szociális és Gyermek-védelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d, tel.: 346-5700	

Városrendészeti és Környezetvédelmi iroda

Környezetvédelmi Csoport	1024 Rómer Flóris u. 4., tel.: 346-5724, fax: 346-5791	
Ügyfélszolgálat és Bűnmegelőzési Csoport	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679, Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37., tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: 1027 Frankel Leó út 3. Tel.: 336-2370, 336-2371, fax: 336-2372	hétfő, kedd, csütörtök: 9.00–17.00 szerda: 9.00–18.00 péntek: 9.00–16.00

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás	1024 Keleti Károly u. 15/a	hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00–18.00 péntek: 9.00–12.00, 13.00–16.00
Telefonszám	599-9222 (Hétfőn és telefonos ügyelet 9–18-ig)	

BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923



Felelős kiadó: Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Budai Polgár Nonprofit Kft.,
ügyvezető igazgató: Balaton Balázs
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@budaipolgar.hu)

Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)

Fotók: Eisenmann József (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu)

Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu

Tördelés: Metagraphix Bt.

Nyomda: Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.
Terjesztés: Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.
Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2012. november 2., lapzárta: 2012. október 25.
Hirdetésfelvevél: 2012. október 25-én 12 óráig (lásd a 28. oldalon)

INGATLANPÁLYÁZAT

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában lévő alábbi ingatlanok tulajdonjogának nyilvános, egyfordulós versenytárgyaláson történő értékesítésére:

Cím	Helyrajzi szám	Terület (m ²)	Állapot	Induló ár (Ft)	Áfa (%)
Váry köz 8.	54284	884	üres telek	19 500 000	27
Úrbéres u. 2.	54402/4	1426	üres telek	28 700 000	27
Úrbéres u. 8.	54405/6	1592	üres telek	28 500 000	27
Úrbéres u. 12.	54405/5	1342	üres telek	23 400 000	27
Hidegkúti út 236.	54405/4	679	üres telek	13 800 000	27
Budakeszi út 73/c	10911/8	2160	műemlék villaépület és telek	130 700 000	0
Gül Baba u. 5.	14499	375	bontandó épület és telek	39 600 000	0
Baka u. 6.	13235/67	364	épület és telek	130 000 000	0
Hidegkúti út 244.	54413	479	üres telek	9 900 150	27

A pályázati dokumentáció 2012. szeptember 24-étől november 6-án 14 óráig vásárolható meg 10 000 Ft + 27% áfa/darab áron a II. kerületi Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47–49.).
A pályázat beadásának határideje: 2012. november 6-án 15 óra.



PÁLYÁZATI INFORMÁCIÓK:

személyesen ügyfélfogadási időben a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán (1024 Mechwart liget I., 308.); telefonon a 346-5498-as és a 346-5559-es számon.

Tarasz Sevcenko tér a Vízvárosban

Az ukrán költőről a Fő utcából nyíló egyik kis terecskét nevezik el – erről döntött a II. Kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat kérésére és a II. Kerületi Önkormányzat javaslatára a fővárosi közgyűlés október 3-án.

Öt évvel ezelőtt, 2007 nyarán a görög katolikus Szent Flórián-templom melletti névtelen közterületen Viktor Juscenko ukrán államfő és Solyom László köztársasági elnök avatta fel Tarasz Sevcenko szobrát. A II. Kerületi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat kezdeményezését támogatva a II. kerületi képviselő-testület – a törvényi előírásoknak megfelelően – indítványozta a fővárosi önkormányzatnál a vízvárosi közterület elnevezését Tarasz Sevcenko térre.

A fővárosi közgyűlés október 3-i ülésén elfogadta a II. kerület javaslatát. Azóta már a II. Kerületi Polgármesteri Hivatal kihelyezte a névtáblákat a területre.

Világörökségre pályáznak

A Kulturális Örökségvédelmi Hivatal Tudományos Főosztálya eljárás indított annak érdekében, hogy a Duna-parti római limes (a római birodalom védett határvonala) régészeti helyszíneit és katonai objektumait kiemelten védett régészeti lelőhellyé nyilvánítsák. A védetté nyilvánítás célja, hogy előkészítsék a terület nevezését az UNESCO világörökségi listájára. A dunai limes II. kerületet érintő területének világörökségi nevezését a II. Kerületi Önkormányzat Kerületfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottsága támogatta. (Bővebben: www.danube-limes.eu)

Főhajtás a hősök és mártírok előtt

Az 1848–49-es forradalom és szabadságharc hőseire és mártírjaira emlékeztek október 5-én a II. kerület lakói, valamint az önkormányzat képviselői. A megemlékezést idén is Schittenhelm Ede honvédtüzér síremlékénél tartották.



Az Alvinci út–Bimbó út találkozásánál álló Schittenhelm-síremléknél tartottak megemlékezést az 1848–49-es forradalom és szabadságharcra emlékezve a II. kerületi polgárok és az önkormányzat. Az eseményen Riczkó Andrea önkormányzati képviselő mondott beszédet, kiemelve, hogy a helyi polgárok – 2004 óta minden évben március 15-e és október 6-a környékén – együtt ünnepelnek a német származású, de a magyar szabadságért életét feláldozó honvédtüzér emlékművénél. Annál az emlékműnél, amelyet a lokálpatrióta lakók az önkormányzat segítségével újjátartak fel.

A képviselő hangsúlyozta: amint azt a tüzér története is mutatja, nem a származás, hanem a szolgálat, az eskü szentsége és a haza szeretete az, ami számít. – Azt

nem tudjuk, hogy Schittenhelm Ede honnan jött, de azt igen, hogy hová vezetett az útja. Ezt az utat ő tudatosan választotta és vállalta, számunkra ettől példaértékű az áldozata. Miközben rá emlékezünk, az 1848–49-es forradalom és szabadságharc valamennyi hőseire és mártírjára emlékezünk. Fejet hajtunk előttük, példájukból pedig erőt merítünk.

Riczkó Andrea ezután köszönettel szolt a környék polgáraihoz. Mint mondta: hitűket őrző, önmagukhoz és magyarságukhoz hű, a nehézségekben helytálló emberek ők, akik megannyi hittel és lelkesedéssel őrzik a hősök és mártírok emlékét a Rózsadomb szép, nyugodt szegletében.

Az ünnepségen közreműködött Molnár Katalin népdalénekes.

SZEG

Tóték Csíkszeredából

Színházi bemutatóval ünnepelte a kerület az Örkény-évet

Ahogy arról előző lapszámunkban is beszámoltunk, a csíkszeredai Csíki Játékszín Örkény István születésének századik évfordulója alkalmából bemutatta az író egyik leghíresebb művét, a Tóték című tragikomédiát. A csíki társulat előadása meghívást kapott Budapestre, ahol két helyszínen, a József Attila Színházban, valamint a II. kerületi Klebelsberg Kultúrkúriában is nagy sikerrel szerepelt.



Fotó: KULAI-TOMÁSVÉRT

Október 10-én zsúfolásig megtelt a Kultúrkúria színházterme. Az előadást megtisztelte jelenlétével Örkény özvegye és hagyatékának gondozója, Radnóti Zsuzsa, valamint lánya, Örkény Angéla is. Mindketten nagy tetszéssel fogadták a csíkszeredaiak friss szemléletű, magával ragadó játékát.

Az előadás szünetében Radnóti Zsuzsa elmondta, hogy először szerepükhöz túl fiatalnak találta a Tót házaspárt alakító színművészeket, de a figurák hitelessége percek alatt elfeledtette vele kezdeti aggályait. Azt is elárulta, hogy idén még egy Tóték-előadás van születőben: Mácsai Pál, az Örkény Színház igazgatója készül új felfogásban, az eredeti kisregényhez visszanyúlva bemutatni a darabot.

Az előadást követően a Klebelsberg Kultúrkúria fogadást adott a társulat és vezetője, Parászka Miklós tiszteletére, amelyen a

kulturális központ igazgatója, Dolhai István köszönte meg a felejthetetlen színházi élményt.

– Minden helyszín, minden előadás, minden közönség más – nyilatkozta lapunknak az őrnagyot alakító Kozma Attila. – Ma este egy nyugodt, ám az apró finomságokra érzékeny, értő közönség előtt játszhattunk. Különleges volt számunkra ez az est azért is,

mert tudtuk, hogy Radnóti Zsuzsa is ott ül a nézőtéren. Emiatt izgultunk egy kicsit, és igyekeztünk még mélyebbre ásni, még többet megmutatni a figurákból.

– Nagy izgalommal vártuk a budapesti fellépést – mondta Veress Albert, aki alig harmincévesen játssza Tótot. – Itt nagyobb kultusza van Örkénynek és a Tótéknak is. A filmen kívül, amit nagyon sokan láttak, több színházi feldolgozás is készült. Félttem, hogy hogyan fogadja majd az itteni közönség a mi megközelítésünket. Szerencsére, pozitív visszajelzéseket kaptunk ma este is, és tegnap, a József Attila Színházban is. Nagyon szeretjük ezt a darabot, én különösen – már középiskolás korom óta – nagy rajongója vagyok Örkénynek, és magamat is egy kicsit groteszk, kicsit cinikus, igazi örkényi figurának hiszem.

PÉTER ZSUSZANNA



Veress Albert



Kozma Attila



Örkény Angéla, Dolhai István és Radnóti Zsuzsa

A magyar iskola szellemiségében is magyar – II.

Szövetségben a határon



A Rákóczi Szövetség idén 3500 felvidéki és 700 erdélyi első osztályos diákot támogat ösztöndíjjal. A II. Kerületi Önkormányzat eddig közel egymillió forinttal segítette a nemzeti összetartozást erősítő kezdeményezést és a gyermekeiket magyar iskolában taníttató családokat.

A péntek délutáni időpont ellenére, némileg szokatlan módon nem távolodtak az iskolától a csilizradványi Kóczán Mór Alapiskola első osztályos tanulói, hanem ellenkezőleg: a szülők és hozzátartozók kíséretében egyre többen érkeztek az intézmény csarnokába. A Csallóköz déli peremén, a Dunaszerdahelytől 22 kilométerre fekvő település ugyanis – Alistál és Nagymegyer mellett – egyike azoknak a községeknek, ahol október 12-én ünnepélyes keretek között átadták a Rákóczi Szövetség ösztöndíjait azoknak a szülőknek, akik idén magyar nyelvű iskolába íratják első osztályos gyermekeiket.

A határainkon túl – főként felvidéki, kárpát-aljai és erdélyi településeken – élők támogatására, a nemzeti megmaradás fő pilléreire, az ifjúság és az oktatás ügyeire koncentrálni hozta létre nyolc éve a II. kerületi kötődésű Rákóczi Szövetség az iskoláztatási programját, amelynek keretében idén ősszel 3500 felvidéki és

700 erdélyi diák részesült ösztöndíjban. A civil szervezettől minden diák 10 ezer forintnyi támogatást kapott, amit szerződés keretében vehettek át az iskolakezdők szülei.

– Az összegre ne pénzügyi támogatásként tekintsenek: a felvidéki magyarság iránti szolidaritását és baráti érzéseit szeretné ezzel kifejezni a magyar civil társadalom – fordult a családias ünnepségek hallgatóságához Halzl József, a Rákóczi Szövetség elnöke. – Nem egyedi ez a támogatás, hiszen különböző programsorozatokon keresztül próbáljuk a Kárpát-medence fiataljait segíteni a kapcsolataik építésében és ismereteik bővítésében.

Halzl József szavaiból kiderült, hogy a kis- és középiskolásoknak Esztergomban, Győrött, Baján és Sátoraljaújhelyen, a főiskolásoknak Szentendrén rendeznek évente anyanyelvi tábort. A szövetség diákutaztatási programja keretében évente 6-7000 diák jut el március



15-én, június 4-én és október 23-án a trianoni határokon túlra vagy onnan hazánkba.

– A magyar közösség megmaradása és a magyar iskolaválasztás közötti összefüggés lehet az egyik kiút – zárta szavait az elnök, hozzátéve, hogy vannak azért biztató jelek: 60-70 településen nőtt a magyarok aránya, idén pedig 3582 elsős diákot íratnak be Szlovákiában magyar általános iskolába, ami több mint az előző években.

Az ösztöndíjakat nem magyar állami forrásból, hanem a Rákóczi Szövetség segítségével az anyaország civil egyesületeinek és szervezeteinek, önkormányzatainak és polgárainak adományaiból finanszírozzák.

– Szlovákia területén 24 társulás segíti a Rákóczi Szövetség munkáját, ők szervezik a támogatások átadását is – hangsúlyozta Rostás László, a Nagymegyer és Vidéke Polgári Társulás elnöke az Alistálban, Csilizradványban és a Nagymegyeren egy napon megtartott ceremóniákon. Az ünnepségek keretében összesen 145 diák hozzátartozója írhatta alá az ösztöndíj-megállapodást. – A rendelkezésre álló alapítke



HALZL JÓZSEF

A Rákóczi Szövetség elnöke

– A Rákóczi Szövetség 1989-ben alakult, hogy a határon túl élő magyar kisebbségek nemzeti, kulturális, szellemi, közművelődési és érdekképviseleti tevékenységét segítse, hatékonyan részt vállalva identitástudatuk megőrzésében. Fontos feladatunk II. Rákóczi Ferenc szellemi örökségének megőrzése és a magyar kulturális hagyományok ápolása. 2012-től kiterjesztettük iskoláztatási programunkat Nagyvárad, Margitta és Belényes magyar iskolakezdőire is.

Általános, közép- és főiskolás diákoknak számos programot szervezünk a határon innen és túl. A legkisebb településeken és a nagyobb városokban egyaránt jelen vagyunk. A taglétszám jelenleg 16 ezer fő, évente pedig ezer új tag lép be sorainkba. Jelenleg 325 helyi szervezet – ebből 159 ifjúsági, középiskolai szervezetük – van az országban, és továbbra is minden érdeklődőt, támogatót szeretettel fogadunk.

kerületi támogatás felvidéki és erdélyi diákoknak túli magyarságért



Csilizradvány 1200 lakójának csaknem mindegyike magyarnak vallja magát



kamatát a társulások támogatásként főleg kulturális, oktatási és közösségi célokra használhatják fel – tette hozzá Rostás László.

Az ösztöndíjprogramnak számos támogatója van, köztük a II. Kerületi Önkormányzat, amely a Rákóczi Szövetségen keresztül az utóbbi években közel egymillió forinttal támogatta a nemes célt. Az októberi ünnepekre meghívást kapott Láng Zsolt polgármester is, aki városrészünk képviseletében további támogatásról biztosította a határon túli szülőket és diákokat. A polgármester hangot adott annak a nézetének is, hogy Felvidéken és Erdélyben a magyar családoknak nem a támogatás összege a lényeg, hanem a tény, hogy van ilyen ösztöndíj.

– Azt kívánom, különösen a gyerekeknek, hogy mindig számíthassanak az anyaországra, illetve hogy mi is számíthassunk órájuk. Jó lenne, ha a 15 millió magyar nem fogyna tovább, és ha megtanulnánk először azt megállni, hogy miként foghatnánk össze, és nem azt, hogy mi az, ami szétválaszt minket – fogalmazott Láng Zsolt, aki a II. kerület polgármestereként és országgyűlési képviselőként egyaránt hangsúlyozta, hogy a Parlamentben is megpróbálnak minden lehetséges lépést megtenni, hogy még jobban összekössék a nemzetet. Ennek egyik állomása volt az, hogy 2010-ben június 4-ét a Nemzeti Összetartozás Napjának nyilvánították. Láng Zsolt a törvénybe iktatott sorokkal zárta ünnepi beszédét: „a több állam fennhatósága alá vetett magyarság minden tagja és közössége része az egységes magyar nemzetnek, melynek ál-



FODOR MARGIT

Igazgató, Kóczán Mór Alapiskola, Csilizradvány

– A 17 osztályban és 4 napközis csoportban 33 pedagógus és nevelő dolgozik. Intézményünkben a kompetenciára és a minőségbiztosításra ugyanúgy hangsúlyt fektetünk, mint a tehetséggondozásra. A sport- és tantárgyi versenyeken csodás eredményeink vannak. Különös gondot fordítunk a népi hagyományok ápolására, és minden nemzeti ünnepünkről megemlékezünk.

VÖRÖS RASZTGÖRGY GYÖNGYIKE

Szülő, Csilizradvány

– Családi gyökereink Felvidéktől Erdélyig nyúlnak. A magyarság, amit magunkba szívtunk, nem enged meg, hogy máshová írassuk a gyerekeket. Sosem fordult meg a gondolatainkban, hogy ne magyar anyanyelvű intézményben tanuljon meg írni és olvasni a gyerekünk.



NAGY ATTILA ÉS GERGŐ



Elsősök, Csilizradvány
– Nagyon tetszik az iskola már most, nagyobb testvérünk is ide jár több éve. Az

első osztályban most éppen írni tanulunk. Unokatestvérünk néptáncra jár, és különböző műsorokban lép majd fel. Iskola után pedig jöhet a játék, például foci.



MATUS FRIGYES

Polgármester, Balony

– Az iskolakezdők ösztöndíjában a legfontosabb a mögöttes tartalom: a kettős állampolgárságról döntő 2004-es népszavazás tükrében sokan azt érezhetik, hogy mégis számítanak az anyaországnak. 1972 óta nincs alapiskolánk, így Csilizradványba járnak tanulni a gyerekek. Talán jobb így, mert egy kis iskolában nem tudnánk azt a színvonalat nyújtani, amelyet a központi, magyar nyelvű intézmény biztosít a diákjainknak.

CSIKÁSZ ISTVÁN

Polgármester, Csilizradvány

– Az ösztöndíj nagyon fontos a településnek és az iskolakezdő diákok szüleinek, akik ezt megtiszteltetésnek veszik. Tudatosítani kell a szülőkben, hogy helyes döntést hoztak, amikor magyar nyelvű iskolába írtatták gyermeküket. Támogatni kell őket elhatározásukban, a gyerekeket pedig az iskolán keresztül a tanulmányaikban.



BUZGÓ ÉVA

Igazgató-helyettes

– Nagymegyerén 2004-óta minden évben iskolánkban tartják az ünnepélyes ösztöndíjátadást. Ritkaság a mai világban az ilyen nemes célú, önzetlen felajánlás. Ha nem is oldja meg a szülők anyagi gondjait, de bizony sok családnál van hová tenni a támogatást. Idén 506 tanulóknak van, közülük 54-en a három első osztály egyikében kezdték az iskolát szeptemberben.

lamhatárok feletti összetartozása valóság, s egyúttal a magyarok személyes és közösségi önazonosságának meghatározó eleme”.

Az, aki valaha is részese volt a Rákóczi Szövetség ösztöndíjátadásának, bizonyosan nem feleli az ünnepség meghitt hangulatát, családias melegségét, valamint a diákok szép magyar nyelven és ékesen csengő hanggal előadott énekét, illetve a felnőtt arcokra is mosolyt csaló bábjátékát. És az, aki hallotta, nem feleli a – Balony, Csiliznyárad, Csilizpatas, Csilizradvány, Kulcsod, Medve és Szap települések 325 tanulójának otthont adó – Kóczán Mór Alapiskola igazgatójának, Fodor Margitnak a szavait sem.

– A magyar iskola szellemiségében is magyar, és ha azt akarjuk, hogy a gyökereink megmaradjanak, hát erősítsük az iskolát. A magyar iskolákban tanuló gyerekek nem mások, sőt, sokkal többet kapnak ismeretben, tudásban, mint a szlovák intézményekbe íratott gyerekek. A 9 évfolyamos iskola igazgatójának szavai egyértelművé tették azt, amit már sokan, régóta tudnak: rengeteget kell tenni a pedagógusoknak és a szülőknek azért, hogy több évszázad után továbbra is megmaradjanak a magyar iskolák.

– Két fiam szeptembertől első osztályos, a lányom pedig évek óta a csilizradványi ma-

gyar iskolában tanul – mesélte lapunknak Nagy Tünde –, ráadásul én is itt koptattam az iskolapadot, úgyhogy jó tapasztalataink vannak. Azonkívül, hogy többletudásra is szert tesznek a gyerekek, döntésünket elsősorban a belénk ivódott magyarságtudat határozta meg.

Hasonlóan gondolkodik Győri Diana is, aki a nagymegyeri Bartók Béla Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskolában írta alá az ösztöndíjmegállapodást. Az iskolából mosolygós – és az ünnepi ceremóniától cseppet sem fáradt – kislánnyal kézen fogva távozó anyuka úgy látja: a Rákóczi Szövetség támogatásánál valóban maga a gesztus a fontos.

– Nagyon jólesik, hogy gondolnak ránk, ugyanakkor azért döntöttünk a magyar nyelvű iskola mellett, mert fontos számunkra, hogy magyar közegben nevelkedjék és tanuljon a gyerek, hiszen otthon is anyanyelven beszél mindenki.

SZABÓ GERGELY



RÁKÓCZI SZÖVETSÉG

1027 Szász Károly utca 1. | Telefon: 201-3067, 212-3854 | www.rakocziszovetseg.org

E-mail: info@rakocziszovetseg.hu | Bankszámlaszám: 11705008-2048-8172 | Adószám: 19719029-1-41

140

éves a Csik Ferenc Általános Iskola



(Folytatás az első oldalról)

A megnyitó ünnepségen *Makovecz Éva*, az iskola igazgatója elmondta, hogy az iskola első osztálya mindössze 29 diákkal és 3 nevelővel indult, idén 840 diákkal és 62 pedagógussal kezdték meg a tanévet. Büszkéek arra, hogy Németh László író iskolaorvosként és egészségtanárként is dolgozott itt.

Az igazgató emlékeztette a hallgatóságot arra, hogy az iskola épülete a II. világháborúban majdnem megsemmisült. – Szerencsére az akkori és az 50 évvel későbbi intézményfenntartók szívügyüknek tekintették, hogy az iskola fennmaradjon – fogalmazott. Köszönetet mondott *Láng Zsolt* polgármesternek azért, hogy éppen tíz évvel ezelőtt felújították az épületet, amelyet azóta is óvnak. Kiemelte: gazdag örökséget hagytak rájuk elődeik, amely örökséget elhivatott pedagógusok odaadással, kiváló szaktudással, az elődök iránt érzett tisztelettel igyekeztek és igyekeznek megőrizni, gyarapítani. Az igazgató méltatta az iskola diákjait, akik a tanulásban és a sportban elért nagyszerű eredményeikkel országos hírnevet szereztek az iskolának.

Láng Zsolt köszöntőjében hangsúlyozta, hogy azok, akik valaha a Csik tanulói vol-



tak, jó szívvel emlékeznek vissza az itt töltött évekre. – Alapítása óta magas színvonalon folyik itt az oktatás, és nagyon erős a közösségi szellem.

Mint mondta, ezt a Kerületi Kaptatón maga is átélhette. Amikor az iskola tanulóinak adott át érmet, óriási tapsvihar és éljenzés tört ki a közönség soraiban. A Csik tanulói ugyanis büszkéek egymás sikereire, és arra, hogy ebbe az iskolába járhatnak. *Láng Zsolt* hozzátette: megtisztelő számára, hogy egy olyan helyen mondhat beszédet, amely maradandó értékeket képvisel, és amely alappillér lehet a mai rohanó társadalomban. Emlékeztette a hallgatóságot arra, hogy az iskola számos olimpiai és világbajnokot nevelt, majd Németh László szavait idézte: „Azért vagyok pedagógus, hogy a természetnek nyers gyémántját szép vigyázattal csiszoljam kristályba.” – 1872 óta nagyon sok gyémántot csiszoltak fényesre itt a Csik iskola falai között, azt kívánom a pedagógusoknak, hogy még nagyon sok ilyen kristályt csiszoljanak az elkövetkezendő években is – zárta beszédét a polgármester.

A közönség soraiban ült *Storcz Botond* és *Faragó Tamás* olimpiai bajnok, valamint *Mansfeld László*, az 1956-os forradalmat követő megtorlás ifjú áldozatának, *Mansfeld Péter*nek a testvére. A mártír az iskola diákja volt, az intézmény falán emléktábla őrzi emlékét.

A közönség egy izgalmas előadást is láthatott, amelynek Németh László és Csik Ferenc voltak a főszereplői. Bár ők kortársak voltak, a valóságban sohasem találkoztak. *Pölöskei Janka*, az iskola tanára eljátszott a gondolattal, hogy miről is beszélgethetett volna a két férfi, ha 1935 nyarán, egy napútéses délelőttön „egymásba botlanak”. Az előadásbeli helyszín a keszthelyi móló kávézója volt, ahol Németh éppen a könyvén dolgozott, Csik pedig helyet kért az író asztalánál.

Az ünnepség végén megnyitották az iskola történetét feldolgozó kiállítást, amely – többek között – Németh és Csik életét, munkásságát mutatta be.

A nyitóünnepséget követő napon a diákok különböző versenyeken mérhették össze tu-



és Gimnázium

ISKOLATÖRTÉNET

Az iskola két különálló intézményből olvadt össze 16 évvel ezelőtt. Története az 1800-as évek nyúlik vissza. Az egyik épület a Medve utcai népiskola volt, amely immár 140 éve áll. A budai régióban ez volt az első polgári fiúiskola. 1872. november 10-én kezdte meg működését.

A Medve Utcai Általános Iskola állami oktatási intézményként mintegy 300 fő körüli létszámmal működött 1996-ig. Ebben az évben vonták össze a Bem József utcában működő Testnevelési Általános Sportiskolával, amely 1991. június 5-én az Olimpiai Bizottság támogatásával, a II. Kerületi Önkormányzati Testület döntése alapján felvette dr. Csik Ferenc úszó, olimpiai bajnok nevét. Az intézményben az 1997–98-as tanévtől indultak gimnáziumi osztályok.



dásukat, részt vehettek Németh László-veltkedőn és a *Riporter kerestetik!* elnevezésű versenyen. Délután öregdiákok és -tanárok találkozóját tartották, amelyre 183 meghívott érkezett.

Másnap időkapuszlat helyeztek el az iskola udvarán. A vízhatlan hordóba különböző kincseket rejtettek, például a jelenlegi tanárok aláírásait, illetve fogalmazásokat arról, hogy miért szeretik a diákok iskolájukat. Került a kapszulába cserszegi fűszeres bor, iPhone, buszjegy és mozibérlet is. A napot az Ünnepi Medve Gála és fáklyás felvonulás zárta.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

Németh László író lánya, *Németh Ágnes* köszöntőjében kiemelte, hogy családja, valahányszor felkérést kapott, részt vett az iskola ünnepségein, arra bízta az iskola tanulóit, hogy miután „kirepültek”, ők is térjenek vissza, és mindig szeretettel gondoljanak iskolájukra.

Csik Ferenc lánya, *Csik Katalin* arra a napra emlékezett vissza, amikor átadták a felújított iskolát. Mint mondta, annak idején kritikus szemmel nézte a lépcsőt, amely nem szépült meg. A tanár, akinek ezt szóvá tette, csak annyit mondott: „...de hiszen ezek a régi lépcsők”. – Elszégyelltem magam, és rájöttem, hogy micsoda óriási dolog ez! Azokon a lépcsőkön lépkedünk, amelyeken annak idején Németh László, aztán Dulovits Jenő, Storcz Botond és a többiek. És ilyen emberek léptei nyomán haladnak tovább az itt tanuló gyerekek!

Értékek, érzelmek, generációk



A Második Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ szakmai konferenciát szervezett, melynek témája: Értékek, érzelmek, generációk. A nagy számban összegyűlt pedagógusokat Pap Judit, a központ igazgatója köszöntötte. Mint mondta, azért választották ezt a témát, mert nagyon fontos, hogy a pedagógusok megismerjék, és ezáltal jobban megértsék, hogy mi befolyásolja a gyerekek érzelmeit és gondolatait, értékítéletét és viselkedését. A konferenciát az önkormányzat Köznevelési, Közművelődési, Sport és Informatikai Bizottságának elnöke, Schanda Tamás nyitotta meg. Beszédében dicsérte a program változatos témáit és kiváló előadóit. Kiemelte: jellemző, hogy éppen egy pedagó-

giai konferencia vet fel ennyiféle kérdést, hiszen a jó pedagógus a gyerekek kíváncsiságára épít, és ő maga is szenvedélyesen kíváncsi.

A szakmai összefüggés idén is sok izgalmas előadással várta az érdeklődő pedagógusokat. *Tari Annamária* klinikai szakpszichológus a kamaszok a mai családokban betöltött szerepéről beszélt. *Törőcsik Mária* marketing szakértő, a Pécsi Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Karának egyetemi tanára a generációk magatartására ható trendeket ismertette. *Kultúra és értékek* című előadásában *Prazsák Gergő* szociológus, az ELTE Társadalomtudományi Karának tudományos munkatársa az értékek kettős természetét mutatta be.

P. ZS.

ÉRZELMEK ÉS A TÖRTÉNELEM

Különleges témával foglalkozott a Magyar Nemzeti Múzeum főigazgatója, *Csorba László* történész a „Szabadság. Szerelmem...” – *Érzelmek és történelem a '48-as nemzedék körében* című előadásában. Szabad-e a történésznek olyan magánéleti részletek után is kutakodnia, amelyeket elődeink nem kívántak mások orrára kötni? – tette fel a kérdést előadása elején a történész. Bizonyos esetekben igen – volt a válasz, hiszen a magánéleti helyzetek ismerete nélkül egy történelmi jelentőségű döntések csak nehezen vagy egyáltalán nem érthetők. Példaként erre Csorba László elmesélte gróf Batthyány Lajos esetét.

Amikor 1849 januárjának elején az országgyűlés küldöttséget menesztett az újabb támadó sereget vezető Windischgrätz tábornokhoz, hogy szándékait kipuhatolja, Windischgrätz még csak fogadni sem volt hajlandó Batthyányt (a küldöttség többi tagját igen). Deák Ferenc ezt rossz jelnek vélte, és a menekülést javasolta Batthyánnak. Ő azonban ahelyett, hogy Ikervárra ment volna, visszautazott Pestre, ahol 1849. január 8-án sógornőjénél a Károlyi-palotában elfogták, és később kivégezték.

Hogy miért dacolt a veszéllyel? Legújabb történelmi kutatások szerint Batthyány Lajost gyengéd szálak fűzték sógornőjéhez, gróf Zichy Karolinához, gróf Károlyi György feleségéhez. Batthyány Teleki Lászlóhoz írt levelei valószínűsítik, hogy a románcból egy leány is született, Károlyi Pálma, akit Károlyi György sajátjaként nevelt fel. Úgy tűnik, hogy Batthyány szerelmét és kislányát akarta látni még egyszer, ezért választotta a veszélyes Pestet. Ez az érzelmek, ez az emberi gyöngeség áll(hat) a hősiesség mögött.

Halála lesújtotta a nővéreket. Karolina külön költözött férjétől, s ahogy unokája, Károlyi Mihály visszaemlékezéseiből tudjuk, élete végéig gyászolta Batthyányt, elkeseredett haragjában pedig megátkozta a Habsburgokat. A két nővér idővel megbékélt egymással, és életük utolsó szakaszát együtt töltötték.



VÁLTOZIK A HIVATAL NYITVA TARTÁSA

A Polgármesteri Hivatal irodái **október 22-én** hétfőn és **23-án** kedden zárva tartanak. **Oktober 26-án** pénteken a szerdai, másnap **október 27-én** pedig a pénteki felfogadási rend szerint fogadják az ügyfeleket. Az ezt követő hosszú hétvége miatt **november 1-jén** csütörtökön és **2-án** pénteken ismét zárva lesz a hivatal, **november 10-én** szombaton a pénteki ügyfelfogadás alapján nyitnak ki az irodák.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti Károly utca 13/b, telefon: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST tart a Fidesz II. kerületi szervezete szerdánként 16–18 óráig (1024 Keleti K. u. 13/b). Időpont-egyeztetés a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. **Ingyenes jogi tanácsadás** minden szerdán 15–16 óráig, bejelentkezés a 06 30 546-2202-es számon. **Ingyenes informatikai tanfolyam** indul, jelentkezés a 06 30 922-4630-as számon. E-mail: kdnpp@mail.com, web: www.kdnppb2.blog.hu.

JOBBIK II. KERÜLET: iroda (1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznapi 8–16 óráig tart nyitva. Tel.: 06 70 372-3088; www.jobbik02.hu, info@jobbik02.hu. **Fogadóóra:** Előzetes időpont-egyeztetéssel (06 70 372-3088-as telefonszámon) várja Önöket Bodor Zoltán önkormányzati képviselő és Schön Péter országgyűlési képviselő. **Ingyenes jogsegély:** Minden hónap első hétfőjén 18–19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés szükséges a 06 70 372-3088-as telefonszámon.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőtől csütörtökig 12–18 óra, pénteken 10–16 óra között tart nyitva (1027 Fazekas utca 19-23.). Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu.

MUNKAJOGI ügyekkel kapcsolatban szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete minden hónap első keddjén 18–20 óra között. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-2978-as telefonszámon vagy a dr.munkajog@gmail.com e-mail címen.

AZ LMP II. KERÜLETI IRODÁJA a ZöldLáMPás – Nyitott Közösségi Tér – 1024 Margit körút 11. alatt hétfőtől péntekig 17–21 óráig tart nyitva. Telefon: 06 30 345-3137, e-mail: art.connection@t-online.hu, 06 20 951-6666, e-mail: perjes23@gmail.com.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kiskazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.)

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1024 Mechwart liget 1., tel.: 346-5408).

A közterületek szépítését díjazták

Azoknak a helyi közösségeknek, amelyek különös figyelmet fordítanak az épületek előtti zöldterületek ápolására, a II. Kerületi Önkormányzat a „Közterületek szépítése a II. kerületben” című pályázat révén jutalmazta munkájukat.

A II. kerületet járva látszik, hogy számos lakóközösség vagy magánszemély a paragrafusokban elvártaknál lelkiismeretesebben gondoskodik az ingatlanok előtti közterület karbantartásáról. Akik az előírt kötelezettségen – évszaktól függő járdatarítás, az úttest és a járda közötti terület gondozása – túl növények kiültetésével, vagy a közterület szembé tételével varázsolták igényesebbé a házuk előtti területet, elindulhattak az önkormányzat pályázatán

– Az ingatlanok előtti közterületek rendben tartása nemcsak a lakók jogszabályban előírt köteleessége, hanem közös érdek is – tájékoztatott *Keszei Zsolt*, a Beruházási és Városüzemeltetési Iroda vezetője. – Az önkormányzat célja az idén első alkalommal kiírt pályázattal az volt, hogy támogassák azokat, akik odaadónan óvják és szépítik a közterületet virágok és cserjék kiültetésével, illetve a növényzet ápolását rendszeresen és az átlagosnál igényesebb mértékben végzik el. Az irodavezető elmondta, hogy a hivatalhoz számos jelentkező küldött be fotóval dokumentált anyagot, de a Kerületfejlesztési, Környezetvédelmi és Településüzemeltetési Bizottság a pályázati kiírás szellemében csak tíz nevezést tudott elfogadni. A közterület szépítésének minősége, illetve a gondozott terület nagysága alapján elbíralt munkákat kertészeti vásárlási utalvánnyal jutalmazták. A 180 ezer forint összdíjazású pályázat fődíját – az 50 ezer forintos vásárlási utalványt – a Bécsi út 3-5. szám alatti társasház használhatja fel. Sz. G.



Goldschmidt Lászlóné szemet gyönyörködtető virágai az Alvinci úton

Díjazott lakóházak

Bécsi út 3-5.	50 000 Ft
Csalogány utca 13-19.	20 000 Ft
Huba vezér utca 57.	20 000 Ft
Széher út 46.	20 000 Ft
Alvinci út 15.	20 000 Ft
Törökvész út 90.	10 000 Ft
Alsó-Törökvész út 3.	10 000 Ft
Tárkony utca 28.	10 000 Ft
Frankel Leó út 21-23.	10 000 Ft
Bogár lépcső 28.	10 000 Ft

A Bécsi úti Zsigmond Udvar Társasháznál járva sokaknak feltűnhet, hogy az épülettömböt ölelő közterületek mindegyikre szépen karban van tartva. *Kiscsordás Attila*, a hetvenlakásos ház közigazdász végzettségű közös képviselője elmondta: a lakóközösség, valamint a házban üzemelő irodák és üzletek tulajdonosai és bérlői évek óta nagy hangsúlyt fektetnek a közterületek és a ház belső udvarának gondozására, amelyre évente mintegy 200 ezer forintot fordítanak.

– A társasház Bécsi úti oldalán padokat helyeztünk ki, és virágokkal ültettük be, illetve tér- és gyeprácskövel védjük a fák tövét. Sajnos, a tavaly elvégzett közműfelújítás miatt újra kellett építeni a kis kertet – mondta el a társasházi képviselő, aki szintén a házban lakik, és saját zöldkertet gondoz a tetőtéri teraszán. – A Cserfa utcai oldalon a II. Kerületi Önkormányzattal együttműködve tartjuk fent a zöld területet, amelyet füvesítettünk és számos növényvel gazdagítottunk. A Lajos utca felőli sarkon egy kis kertet alakítottunk ki és a járdára parkolást oszlopokkal szabályoztuk.



Kiscsordás Attila mutatja a közterületet

A közös képviselő felhívta a figyelmet arra is, hogy a ház egy belső udvarral rendelkezik, ahol római kori romokat és síremléket őriznek. *Kiscsordás Attila* és a ház lakói egyaránt örömmel fogadták a bizottság döntését, a legjobbnak járó 50 ezer forintos kertészeti utalványból pedig szintén a ház körüli terület további szépítéséhez vásárolnak kellékeket.



A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT



A Sikeres Vállalkozásokért rendezvényt sorozat

A II. Kerületi Önkormányzat szervezésében

Fontosnak tartjuk, hogy a hazai – és ezen belül a kerületünkhöz kötődő – vállalkozások hatékonyak és sikeresek legyenek, ezért ingyenes rendezvényt sorozatot szervezünk, amelynek célja a hatékony és sikeres vállalkozói tudás megismertetése és átadása.

Klebelsberg Kultúrközpont (1028 Templom u. 2-10.)

2012. november 8., 18 óra, Nagyszalon

Mit kell tennem, hogy végre sikeres legyen a cégem az interneten?

Az online marketing gyakorlati kérdései – Előadás és konzultáció.

Hozza el a kérdéseit, és mi válaszokra cseréljük!

Előadó: Villányi Balázs online marketing tanácsadó. <http://onlinemarketinges.hu>

2012. december 13., 18 óra, Vinotéka

Wordpress – a XXI. századi weboldalkészítő

Előadó: D. Bikfalvi Moni, Wordpress-szakértő. <http://pagony.net.hu>

2013. január 10., 18 óra, Nagyszalon

EU pályázatok – hogyan (ne) fogjunk hozzá?

Előadó: Ríz Ádám szervezetfejlesztési tanácsadó,

EU-projektszakértő

A belépés ingyenes!

További információk

az alábbi elérhetőségeken:

<https://www.facebook.com/vallalkozokklub>

06 30 606-7843 Villányi Balázs

balazs@onlinemarketinges.hu

Legyen
SIKERES
a magyar KKV szektor,
mert csak így lehet sikeres
MAGYARORSZÁG!

Várjuk minden hónap második csütörtökjén a Klebelsberg Kultúrközpontban!

ÖN MAKKEGÉSZSÉGES?

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat díjmentes és önkéntes

EGÉSZSÉGNAPOKAT

szervez kerületünk felnőtt lakosai számára.

A SZŰRŐVIZSGÁLATOK IDŐPONTJA ÉS HELYSZÍNE:

2012. NOVEMBER 17.

(szombat) 9-16 óráig

Pesthidegkúton
a Községház utcai rendelőben
(1028 Bp., Községház u. 12.)

2012. NOVEMBER 24.

(szombat) 9-16 óráig

II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálat
Kapás utcai szakrendelő
(1027 Bp., Kapás u. 22.)

A SZŰRŐVIZSGÁLATOK TERÜLETEI:



BELGYÓGYÁSZAT

- cukorbetegség, elhízás, magas vérnyomás, szív- és érrendszeri betegségek kockázatának szűrése
- testsúlymérés és dietetikai tanácsadás
- vastagbélrákszűrés



UROLÓGIA

- prosztataszűrés



NŐGYÓGYÁSZAT

- méhnyakrákszűrés
- emlővizsgálat



GÉGÉSZET

- korai stádiumú daganatok felismerése
- tanácsadás



TÜDŐGYÓGYÁSZAT

- légzésfunkciós vizsgálat
- CO-mérés
(főként dohányzók esetében fontos)
- COPD- teszt (kérdőíves szűrés)



SZEMÉSZET

- zöld- és szürkehályog szűrés



PSZICHOLÓGUS

- egyéni konzultáció lelki, érzelmi nehézségekkel
(pl. stressz) kapcsolatban

SZŰRÉSI TANÁCSADÁS



AZ EGÉSZSÉGES II. KERÜLETÉRT





Futóverseny közel ötezer résztvevővel



PAP DÁVID, VI. KORCSOPORT



– Sokadszor állhatok a dobogó felső fokára, és ez nagyon jó érzés. Most tizenegyedikes vagyok a Csik gimnáziumban, és jövőre talán a TF-re jelentkezem. A tavalyi Kaptató lazább volt, akkor fiatalabbakkal futottam. A Triatlon Villám SC versenyzője vagyok, triatlonozom, a Margitszigeten tartjuk az edzéseket. Október 8-án elutazom Új-Zélandra a triatlon-vb-re, 31-én jövök vissza, majd próbálom pótolni a hiányzásaimat. Egy német és egy francia egyesület is leigazolt, évi három versenyen kell elindulnom.

II. HELY: MIKE OLIVÉR, III. HELY: SIMON KRISZTIÁN

Az előző évek hagyományait követve idén ősszel is utcai futóversenyt rendezett a II. Kerületi Önkormányzat. A rajt és a cél a Millenáris parkban volt, a versenyzők a környező utcákban tették meg a korosztályonként változó távot. Az indulók legtöbbször ezúttal is a II. kerületi iskolák diákjai tették ki, de számos kerületen, sőt Budapesten kívüli sportoló is rajthoz állt. Minden induló a verseny emblémájával ellátott pólót kapott, a helyezettek érmet és oklevelet vehettek át, a gyerekeket serleggel is jutalmazták. A kerekesszékes versenyzők mindegyikének aranyéremmel ismerték el a teljesítményét.

SÁNTA KLEMENTINA, VI. KORCSOPORT

– A Csik Ferenc Gimnázium sportosztályába járok. Nagyon szeretek sportolni, a Kőbánya SC-ben úszom, országos bajnok vagyok. Tavaly kivételével mindig elindultam a Kaptatón, eddig negyedik, illetve hatodik helyezést tudtam elérni, most sikerült először nyernem. Már három hete elkezdődtek az edzések, és az első héten csak futottunk, talán ez adott egy kis alapot a versenyhez. Úszni azért jobban szeretek, mint futni, de ez most – főleg már a lejtő – jó volt.



II. HELY: MÁTYÁS BRIGITTA, III. HELY: CSIZMADIA KRISZTINA



HAJDÚ ERIK, V. KORCSOPORT



– A II. Rákóczi Ferenc Gimnáziumban vagyok tizedikes, reál-osztályban tanulok. Másodszor indultam a Kaptatón, tavaly nem értem el jó eredményt, mert az eggyel nagyobbakkal futottam. Azóta sokkal edzetebb is vagyok. A futás vége felé hallottam, hogy jönnek mögöttem, de mentem a saját stabil tempómat, a többiek pedig nem bírták tartani. Két héttel ezelőtti időmön – testnevelésórán futottuk végig a távot – egy percet javítottam. Versenyszerűen tájfunok, országos első hely a legjobb eredményem. Főleg csapatban indulok, ahol hárman futunk.

II. HELY: DOLGENER FÁBIÁN,
III. HELY: HORVÁTH ISTVÁN

KÁMÁNY SAMU, IV. KORCSOPORT



– A II. Rákóczi Ferenc Gimnázium nyolcadikos reális osztályába járok, válogatott Heracles-os triatlonista vagyok. Hat éve triatlonozom, és az úszás a kedvenc számom. Másodszor futottam a Kaptatón, tavaly és idén is elestem a rajt után. Most elgáncsoltak, de sikerült továbbmennem. Nem lett volna gyors a tempó normális helyzetben, de két hete arcüreggyulladásom is van, ezért szorosabbra sikerült. Sokat edzek: hetente 10 kilométert futok, 3 kilométert úszom, 100 kilométert kerékpározom.

II. HELY: HANZÉLI MÁRK,
III. HELY: KLUCSIK ROLAND

LEFOR MERCÉDESZ, V. KORCSOPORT



– A szolnoki Széchenyi István Gimnázium kilencedikes tanulója vagyok. Szolnokon lakom, ott járok triatlon-edzésre is. Az egyik társam szól, hogy lesz a II. Kerületi Kaptató. Nagyon örülök, hogy sikerült eljutnom, és ilyen jó eredményt elérnem. Most először vagyok itt, és – az emelkedőt kivéve – minden nagyon tetszik. Szolnok elég sík vidék, szokatlan volt a felfelé futás. Nyertem már más futóversenyt is, triatlonban országos ötödik helyezést értem el. Később is szeretnék sporttal foglalkozni, a Testnevelési Egyetemen szeretnék továbbtanulni.

II. HELY: PREIL VIVÉN,
III. HELY: SZOMOLÁNYI KLAUDIA

BAKÓ RÉKA, IV. KORCSOPORT

– Kilencedikes vagyok a Csik Ferenc iskolában. Ebben az évben nyelvi előkészítő osztályba járok, angolt tanulok. Tavaly is indultam a Kaptatón, és akkor is sikerült elsőként befutnom a célba. Nagyon szeretek sportolni. Hatodik éve triatlonozom, és most az országos bajnokságon harmadik helyezést értem el. Az a vágyam, hogy nemzetközi szinten is sikerüljön eredményeket elérnem. Ha valahol futóversenyt rendeznek, el szoktam indulni, olyan ez, mint egy jó edzés.

II. HELY: SZOLNOKI KARINA, III. HELY: BANITZ VIRÁG

**BREMER DÁNIEL, III. KORCSOPORT**

– A Gyermekek Házában tanulok, hatodikos vagyok. Most harmadszor futottam, korábban tizedik és harmadik voltam. Kemény volt, nehéz az emelkedőn futni, nagyon elfáradtam. Sokat edzettem erre a versenyre, futottam emelkedős terepen, hegyekben. Három éve futok versenyszerűen, a Vasas SC-nél vagyok, ötször-hatszor edzek egy héten, és körülbelül 30-40 kilométert futok.

II. HELY: BORZA TAMÁS,

III. HELY: SVASTITS DOMONKOS

**LABÁN ESZTER, III. KORCSOPORT**

– Most ötödik alkalommal indultam a Kaptatón, és ötödik alkalommal sikerült nyernem. Hétéves korom óta úszom versenyszerűen, de futni is nagyon szeretek. Anyukámmal rendszeresen járunk futni a TF-pályára.

A hétvégén részt vettem egy kéttusa-versenyen, amit szintén sikerült megnyernem. Jelenleg az ELTE gyakorló iskolájába járok, hatodikos vagyok, de felvételizni fogok a Rákóczi gimnáziumba, ott szeretnék továbbtanulni.

II. HELY: SVASTITS JUDIT, III. HELY: TÓTH FRUZZSINA

**BÄRNKOPF ESZTER, I. KORCSOPORT**

– A Pitypang Utcai Általános Iskolába járok, másodikos vagyok. Tavaly is indultam a futóversenyen, de akkor csak a hatodik helyen sikerült végezni. Kicsit elfáradtam, mert nagyon bele kellett húzni a győzelemhez!

Jövőre is biztos indulok, mert szeretek futni. Egyébként nemcsak én, hanem az egész családom: a nagypapám, meg az anyukám is. Anyukámnak 32 kupája van! Ő a példaképem. Most még nem járok külön edzésre, de jövőre azt is elkezdem majd.

II. HELY: KARAI JÚLIA, III. HELY: HAJÓS DORKA ÉS TÖLGYES LILLA



Iskolák közötti verseny

Idén a Kaptatón közel háromezer második kerületi tanuló állt rajthoz. Az egyes iskolából indulók létszámát nem a tanulók által leadott nevezési lapok, hanem a célba érkezések, a célban leadott, a rajtszám sarkán lévő igazoló jegy alapján állapították meg a szervezők. Ennek alapján az első helyen a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zeneiskola végzett 547 fővel, ami az összes tanuló 95 százalékát teszi ki. Második lett az Újlaki Általános Iskola, harmadik pedig a Csik Ferenc Általános Iskola és Gimnázium. A további sorrend: 4. Rákóczi Ferenc Gimnázium, 5. Budenz József Általános Iskola és Gimnázium, 6. Szabó Lőrinc Általános Iskola és Gimnázium, 7. Pitypang Utcai Általános Iskola, 8. Mórincz Zsigmond Gimnázium, 9. Törökvesz Úti Általános Iskola, 10. Fillér Utcai Általános Iskola, 11. Remetékertvárosi Általános Iskola, 12. Áldás Utcai Általános Iskola.

A tanulók létszámához viszonyítva a legtöbb tanulót megmozgató iskola serleget kap, illetve az első hat iskola vásárlási utalványban részesül.

A kerekesszékes versenyzők a táv sikeres megtétele után aranyérmet vehettek át Láng Zsolt polgármestertől

**MOLNÁR ZSOLT (mechanikus keresszékes-kategória)**

– Először indultam a Kaptatón, és boldog vagyok, hogy nyertem. Nagyon jól éreztem magam. Idén kezdtem a Marczibányi téren a tanulmányaimat, nulladikos vagyok. Nagyon szeretem a sportot, most kezdtem kosarazni, és floorballozok is. Ez olyasmi sport, mint a jégkorong. A kerekesszékes tájfutást is idén kezdtem el, de korábban is sokat sportoltam.

LAÁBER MIKSA (elektromos keresszékes-kategória)

– Minden évben kijövök a Kaptatóra, nagyon szeretem, mert mindnyájan együtt lehetünk. Ha jövőre is megrendezik, és az idő is jó lesz, biztos megint eljövök. Nem néztem meg előre az útvonalat, mert jól ismerem a környéket. Itt nőttem fel, sok időt töltöttem a MEREK-ben, és most is a környéken dolgozom, a II. kerületi Városfejlesztő Zrt.-nél.

ADÁNYI ZSANNET a Suhanj Alapítvány önkéntesével, Dáva Ivánnal tette meg a távot.

– Az alapítvány célja, hogy megosszuk a mozgás örömét fogyatékkal élő társainkkal – mondja Iván. – Zsannival is az alapítványon keresztül ismerkedtünk meg, rendszeresen sportolunk együtt. A Kaptató után kimegyünk a Margitszigetre, ott folytatjuk az edzést. Én egyébként triatlonozom, de egy vak barátommal együtt eljutottunk ironman-versenyekre is.

Zsannet most harmadszor indult a Kaptatón, és harmadszor lett nyertes: – A Csik gimnázium tizenegyedikes tanulója vagyok, az élsportoló osztályba járok. Édesapámnak köszönhettem eddigi sikereimet, de ő most lesérült, és Iván ugrott be helyette. Nem akartam kihagyni a Kaptatót! Továbbra is úszom, jövő héten már kezdődnek az edzések.

KAPUSI BARNABÁS, II. KORCSOPORT

– Pitypangos vagyok. Tavaly hatodik lettem, de nem ment jól, mert fájt a lábam. Most jól tudtam tartani a tempót. Az elején megelőzött egy fiú, de gondoltam, hogy nem fogja bírni, és fel is jöttem. Tegnap is indultam egy versenyen, megnyertük a Vasassal. Az iskolában mindig lefutom az osztályt, ezért javasolták, hogy fussak. A szüleim is sportolnak, anyukám atlétikázott, apukám teniszezett, a nagypapám pedig hármassugró volt.

II. HELY: KALOCSI MÁTYÁS,

III. HELY: GALLYASSY SZILÁRD

**KROPKÓ MÁRTA, II. KORCSOPORT**

– A Fillér Utcai Általános Iskola negyedikes tanulója vagyok. Most negyedszer indultam a Kaptatón, amit már tavaly is sikerült megnyernem. Versenyszerűen triatlonozom, kedvencem a futás. Ez a táv nem volt sok, van, hogy kilenc kilométert is futunk. Az emelkedő a legnehezebb rész, de ott sikerült az élre kerülnöm, és lefelé már könnyű volt.

II. HELY: CZAKÓ BOGLÁRKA, III. HELY: TÓTH ZITA

**KALOCSAI MIKLÓS, I. KORCSOPORT**

– Tavaly is nyertem. A mostani gyorsabb futam volt. Korábban harmadik és negyedik helyezést értem el. Apukám futó, anyukám pedig úszó volt. Hárman vagyunk testvérek, mindannyian triatlonozunk a Villám Sc-ben. Egy héten ötször edzünk, délután iskola után. Mindegyik sportot szeretem, az Áldásba járok.

II. HELY: KROPKÓ MARCI,

III. HELY: SZENTGYÖRGYI DÁNIEL

**ZSIRAI LÁSZLÓ A KISFIAIVAL, BOTONDDAL ÉS ZSOMBORRAL** kézen fogva futott be a célba.

– A fiaim akarták, hogy mindenképp fogjam a kezüket, ezért futottunk hármasan. Itt lakunk a II. kerületben, gondoltuk, kipróbáljuk, milyen a Kaptató, most futottunk először. Jól bírtuk, csak eltévedtünk, mert későn indultunk, így egy kicsit nagyobb kört mentünk. Jövünk legközelebb is!

SMER ÁGNES, 25 ÉVES, FELNŐTT KORCSOPORT

– Régebben atletizáltam, manapság ha van lehetőségem, akkor úszni, futni szoktam. Most fejeztem be az iskolát, képesített gyógyszerész szakasszisztens, illetve képi diagnosztikai és intervenció asszisztens vagyok, de sajnós a szakmában nem tudtam elhelyezkedni, pedig nagyon szeretnék. Jelenleg gyerekekre vigyázok. Nagyon szeretek mozogni, sportolni, fontosnak tartom, hogy ilyen módon is vigyázzunk az egészségünkre. Szabadidőm nagy részét is sportolással töltöm. Az egész család kijött a Kaptatóra, a szüleim és a három húgom is. Együtt indultunk a családi mezőnyben, de úgy látom, nekem sikerült leghamarabb teljesíteni a távot.

II. HELY: LABÁNNÉ CSÍK VIRÁG, III. HELY: TUBA MÓNICA

HARANGOZÓ GÁBOR, 34 ÉVES, FELNŐTT KORCSOPORT

– Családommal itt lakunk a kerületben. Kisfiam, Gergő az anyukájával gyalogol, nemsokára ők is megérkeznek. Régóta készültem rá, hogy futok a Kaptatón, de most először álltam rajthoz. Rövid a terep, az emelkedők nehezítik kicsit. Nem számítottam rá, hogy ilyen sokan jönnek el, komoly tömeg volt. A Corvinus Egyetemen a Környezetgazdaságtan Tanszéken dolgozom, sportos tanszék vagyunk, több kollégám is futott. Szeretek sportolni, régen sífutottam.

II. HELY: RONYEC PÉTER, III. HELY: WEIDINGER PÉTER



DR. KUN CSABÁNÉ, a Kodály Zoltán iskola közismereti és testnevelő tanára futás előtt kis bemelegítő gimnasztikát tartott a gyerekeknek. – Futás előtt be kell melegíteni, ezért edzünk a futás előtt a negyedikes rádiós osztállyal. Rendszeresen futunk. A Kaptatón minden évben itt van az egész iskola, nagyon szeretjük. A pólót, amit a futók kapnak, a testnevelés- vagy a rajztechnika órán használjuk később.



A II. Kerületi Kaptató zökkenőmentes lebonyolításában idén is nagy segítséget nyújtottak a II. kerületi polgárőr-szervezetek. A Budapest II. Kerület Bűnmegelőzési Polgárőr Egyesület, a Készenléti Szolgálatok Pesthidegkúti Egyesülete, valamint a Rózsadomb Polgárőr és Önkéntes Tűzoltó Egyesület közel negyven fővel, tizenkét gépkocsival és két motorkerékpárral ügyelt a futók, illetve a szurkolók biztonságára. A legfontosabb feladatuk az volt, hogy a kerületi utcákon vezető futamok alatt biztosítsák a versenyzők előtt és után az útszakaszokat.

A rendezvényen idén első ízben vett részt, sőt rajthoz is állt **Varga Mihály** tárca nélküli miniszter.

– Most először futottam a Kaptatón, csodálatos időt fogtunk ki, nagyon jó volt a hangulat. Tömegben futni azért is jó, mert ha elfárad az ember, továbbviszi a többiek lendülete. A lányom csábított ki, és nagyon jól tette. Ő is futott, a sprintben meg is előzött. Ha ráérek, mindig futok, de sajnós ez ritkán van, szerencsére a gyerekeim rendszeresen sportolnak. Nagyon bízom benne, hogy jövőre is el tudok jönni. Ha rajtam múlik, itt leszek!



„Naponta hét perc a gyerekekkel”

Október elsején került sor az új tanév első előadására a Második Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ Szülők Akadémiája elnevezésű programsorozatának keretében. Az esemény helyszíne a Móricz Zsigmond Gimnázium díszterme volt, amely zsúfolásig megtelt érdeklődővel. Nem csoda, hiszen korunk egyik legnagyobb veszélye, a kábítószer volt terítéken, az előadó pedig a téma egyik legkiválóbb hazai szakértője, dr. Zacher Gábor toxikológus volt. A Péterfy Sándor utcai kórház főorvosa a drogozás miérettől és hatásairól, valamint az úgynevezett designer-drogokról beszélt.



Az előadó a tőle megszokott közvetlen, szókimondó és kendőzetlen stílusban ismertette a kamaszokra leselkedő veszélyeket, miközben kitért a szülői felelősségre is. Mint mondta, teljesen felesleges és hatástalan a „bezzeg az én időmben” kezdetű mondatokkal szónoklatot intézni a fiatalokhoz – de még saját magunkhoz is, hiszen ha őszintén visszagondolunk tizenhat-tizenhét éves önmagunkra, mi is használtunk tudatmódosító szereket (alkoholt), csak a paletta nem volt még olyan széles, mint manapság.

A magyar statisztikai adatok szerint a tizenhét éves fiatalok fele már kipróbált valamilyen szert, az első fogyasztás általában tizenhét éves korban következik be. Zacher Gábor elmondása szerint a drogot kipróbáló fiatalok mintegy fele csupán kíváncsiságból, társai kínálására teszi ezt, ők rendszerint meg is állnak itt, náluk nem fog kialakulni a függőség. Azokat lehet veszélyeztetetteknek nevezni, akik valamit – leginkább figyelmet, szeretetet – igyekeznek pótolni a kábítószerrel, akik csak úgy és csak akkor érzik magukat jól, ha ezt mesterségesen, valamilyen

szer alkalmazásával idézik elő. Az ide vezető út a kisgyermekkorban kezdődik. Abban a családban, ahol kezdettől fogva megfelelő módon figyelnek a gyerekekre, törődnek és – ami a legfontosabb – kommunikálnak vele, ahol teljes jogú családtagként van jelen, ahol valóban ismerik őt, és megbíznak benne, ott nem jellemző a szerhasználat.

Sajnos, ez egyre kevesebb családra jellemző. A toxikológus a legnagyobb problémát abban látja, hogy egy átlagos magyar szülő átlagosan napi hét percet foglalkozik gyermekével – ezalatt pedig gyakorlatilag semmit sem tudhat meg róla. A fiatalok ugyanakkor átlagosan három és fél órát töltenek a számítógép előtt, a szülők közel ugyanennyit a tévé előtt. Hiányoznak a közös családi színterek, a közös beszélgetések és programok.

Az előadó a „legveszélyesebb extrém-sportnak” nevezte a gyermeknevelést, amelynek lényeges eleme az értékrend közvetítése, valamint a szociális, illetve viselkedési minta nyújtása. (Az alkoholista szülők gyermeke hétszer valószínűbb, hogy maga is alkoholista lesz, mint egy nem alkoholista

család sarja, tudtuk meg a toxikológustól.) Az éppen buliba igyekvő fiatal egy meccsre készülő sportolóhoz hasonlított Zacher Gábor, a szülőt pedig az edzőhöz, aki tudja, hogy a meccsen nyújtott teljesítmény az azt megelőző munka függvénye. Ezért – fűzte hozzá tréfásan az előadó – buli előtt már csak egy kérdést szabad feltenni a gyerekeknek: „Mennyi pénzt adjak?”

Amit azonban mindenkinek – szülőnek, gyereknek egyaránt – tudnia kell, hogy a tudatmódosító szerek olyan módon változtatják meg a használat, hogy abba már nem tud beleavatkozni: már nem az, aki, tehát védtelenné, kiszolgáltatottá válik.

Az előadás második felében a toxikológus a leggyakrabban előforduló designer-drogokat mutatta be (műfű, Kati, Gina stb.), amelyekben az a közös, hogy mindegyik mesterségesen előállított tudatmódosító szer, amelyre kiszámíthatatlan módon reagál a szervezet. Mindig újabb és újabb módosulások jelennek meg, így a szerek következményei is állandóan változnak.

P. Zs.

Szülők Akadémiája 2. félév – Együtt a gyermekeinkért

A Második Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ előadás-sorozata

A legnagyobb szeretet és gondoskodás mellett is sokszor értetlenül állunk gyermekeink viselkedése előtt. Nem értjük a reakcióikat, nehéz ráhangolódni a gondolataikra, érdeklődési körükre. Sok esetben nem tudjuk, hogy kihez forduljunk a velük kapcsolatos kérdéseinkkel, problémáinkkal. A sikeres első félév után a Második Kerületi Pedagógiai Szolgáltató Központ folytatta a *Szülők Akadémiája* című programsorozatot, ahol hozzáértő szakemberektől kapunk választ kérdéseinkre, hogy tudatosabb, megértőbb szülők lehessünk! Az idei félév utolsó előadására is sok szeretettel várják az érdeklődőket.



NOVEMBER 12., 17.00–18.30

Tari Annamária klinikai szakpszichológus – A „Z” generáció: az offline családi élet és az online tér súlya

A virtuális tér vonzása a legfiatalabb korosztályt is elérte, a tízévesek is bőszen interneteznek. A technológiai fejlődés hatására megindult változások jól érzékelhetők a kamaszoknál, akik nehezebben megközelíthetők, olykor nagyon is érettek, más vonatkozásban viszont gyerekesebbek. A Z generáció tagjai értenek sok mindent, de feldolgozni vajmi keveset képesek ebből. A valós kötődések állnak szemben a virtuálisan támogatott kapcsolatokkal egy fontos életrészesben és az online státusz addiktív hatásával.

A program ingyenes. Az előadás helyszíne a Móricz Zsigmond Gimnázium (1025 Törökvész út 48–54.) Az előadásra a 336-0196-os és 325-0403-as telefonszámokon, illetve az igazgato@mkpszk.hu e-mail címen lehet jelentkezni. További információ: www.mkpszk.sulinet.hu. Témavezető: Pap Judit igazgató.

A program védnöke Dankó Virág, a II. Kerületi Önkormányzat alpolgármestere.

RAJZPÁLYÁZAT ÓVODÁSOKNAK

A II. Kerületi Német Önkormányzat *Ősz az óvodában* címmel gyermekrajzpályázatot hirdet a II. kerület középső, és nagycsoportos óvodásai részére. A rajzokat A4 méretű rajzlapra kéri, az alkotások készülhetnek színes ceruzával, grafittal, vízfestékekkel, temperával, filctollal, esetleg zsírkréttával. A rajzlapok hátoldalán fel kell tüntetni az óvoda nevét, címét, telefonszámát és az óvónő nevét. A jutalmat – egyéni, vagy csoportos munka esetén – megállapodás keretében az óvodák kapják. Egy óvodából legfeljebb 6 pályaművet lehet benyújtani. A rajzokat a II. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Művelődési Iroda (1024 Mechwart liget 1.) címére kell beküldeni **2012. OKTÓBER 26-IG**. A pályázatokat november 2-ig bírálják el. A beérkezett pályaműveket a Német Önkormányzat megőrzi, a győztes munkákat pedig a Német Tájházban (1028 Gazda utca 22.) kiállítják.

RAJZPÁLYÁZAT AZ EGÉSZSÉGRŐL

Az Allergiamentes Életért Alapítvány rajzpályázatot hirdet óvodások és általános iskolások részére, azzal a céllal, hogy ilyen módon is felhívja a figyelmet az egészséges életmód fontosságára. Pályázni az egészséges életmódhoz kapcsolódó, a mozgás és táplálkozás témakörében készült alkotásokkal lehet. A nyertes rajzok bekerülnek az alapítvány kiadásában megjelenő 2013-as naptárba, továbbá kiállítást rendeznek belőlük egy budapesti kávézóban. Az előző évben az alapítványnak a naptárak eladásából sikerült úszásprogramokat szerveznie asztmás betegek – köztük gyermekek – számára. A pályamunkákat 2012. november 5-ig várják. Bővebb információ: www.allergiamenteseletert.hu.

HOL-MI VÁSÁR A KULTÚRKÚRIÁBAN

Bolhapiacot tart a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Templom utca 2-10., Vinotéka) a Budaligeti Polgári Kör november 10-én szombaton. Az otthon feleslegessé vált holmikat a bárki áruba bocsáthatja, ha árusítási szándékát előre jelzi. Helyfoglalás 8-9 óra között, asztalt a 9 óráig tudnak biztosítani, saját asztal, vagy állvány a hely erejéig helyezhető el. A vásáron továbbra is gyűjtenek régi tárgyakat, használati eszközöket, régi pesthidegkúti fotókat, képeslapokat, és iratokat egy leendő Pesthidegkúti Helytörténeti Közgyműteményhez. A felajánlott tárgyak és dokumentumok hivatalos regisztrálásáról, tárolásáról, – iratok esetén másolásáról – gondoskodnak, vagy a felajánlók külön megállapodást kötnek. További információ és jelentkezés: *Simon Imre*, tel/fax: 376-9325, 06 20 805-4942, 06 70 652-5959, vagy 06 20 328-6585; e-mail: imericus3@t-online.hu

Diákönkormányzati fórum a Marczin

Október 10-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban találkoztak a II. kerület általános és középiskoláinak diákönkormányzati képviselői és az őket kísérő pedagógusok a kerület vezetőivel. A találkozó célja az volt, hogy megvitassák a tanulókat leginkább érintő kérdéseket.



A diáktanács fórumán *Láng Zsolt* polgármester és *Dankó Virág* alpolgármester adott részletes és mindenre kiterjedő válaszokat a diákképviselők által feltett kérdésekre. A kérdések többsége a mindennapos testnevelésre, a sportinfrastruktúrára, az étkeztetésre, valamint az önkormányzati beruházásokra és fejlesztésekre vonatkozott, de szóba kerültek a kerületi szelektív hulladékgyűjtő szigetek, továbbá a hajléktalanellátás, a sportpályák bővítése és az iskolák energetikai felújítása is.

A polgármester röviden összefoglalta a diákképviselők számára, hogy milyen változások várhatóak a jövő év elejétől az iskolák életében. Hangsúlyozta, hogy a változások inkább a tanáraikat érintik, akiknek a munkáltatója januártól már az állam lesz, az átalakulásból a tanulók valószínűleg semmit sem fognak érezni. Jövő évtől az önkormányzatokat az üzemeltetési kiadások és az iskolaépületek karbantartásával kapcsolatos költségek terhelik, ehhez viszont a diákok tudatosságát és segítségét kérte, hogy az önkormányzattal együtt gondos gazdaként óvják az épületeket, valamint a berendezéseket.

A fórumot követően a diákönkormányzat tagjai külsős szakértők részvételével szekciótulésen tárgyaltak – többek között – a gyermek- és diákjogi kérdésekről, valamint a várható kerületi programokról. A diákokat segítő tanárok munkaértekezlet keretében állították össze a diákönkormányzat előtt álló idei feladatokat. LD

KEDVES MELINDÁT – a Csik iskola tizedikes diákját – idén májusban választották meg a kerületi DÖK elnökének két évre.

– Szeretném, ha a féléves találkozókon túl a 60-80 kerületi diákönkormányzati képviselő közösséggé tudna válni, emellett jó lenne, ha a DÖK szervezésében a kerületen belül megvalósulnának játékonysági programok is. Nekem nagyon tetszett a polgármesteri fórum, egyrészt, mert nagyon sok értékes információt kaptunk, másrészt, mert igazán elgondolkodtató volt: a polgármester szavai nyomán jobban beleláttunk fontos dolgokba, és megismerhettük a kerületet érintő döntések hátterét. Megértettük, hogy nekünk is tevékenyen részt kell vennünk a közös értékek megőrzésében. Már vannak is apróbb megoldási javaslataim, amelyeket a kerületi DÖK akár meg is valósíthatna!

Energetikusok találkozója Pesthidegkúton

A Kultúrkúriában tartották a Kárpát-medence magyar energetikusainak 16. találkozóját október 4-én. A Magyar Energia Szimpóziumon *Garbai László*, a Magyar Energetikai Társaság elnöke és *Skublicsné Manning Alexandra* önkormányzati képviselő köszöntötte a vendégeket. A határon túlról is szép számmal megjelent szakértők a nap folyamán előadásokat hallgathattak meg a szakma neves képviselőitől az EU által is támogatott regionális együttműködési lehetőségekről, a megújuló energia bevezetésének szempontjairól, a határokon átnyúló vállalkozások közötti szakmai és üzleti együttműködés lehetőségeiről, és áttekintették az új technológiák bevezetésének lehetőségeit. A résztvevők közül többen is ellátogattak a máriaremetei templomkertbe a Szent Korona Dombhoz, ahol – a szervezők javaslatára – ki-ki lehelyezhette az otthonról magával hozott marék földet,



ami az energetikusok idei találkozójához illő módon a nemzeti összetartozást jelképezte. A dombnál az elmúlt tíz esztendő alatt a Kárpát-medencei mintegy ezer településről helyeztek el földet a Pesthidegkútra látogató honfitársaink.

SZEG

Klebsberg Kultúrkúria

2012. október 16 - november 6.
Kubinyi Anna
textilművész kiállítása

2012. október 28. vasárnap 19.00
Különbéke – Szabó Lőrinc-est
Kaláka együttes és Rátóti Zoltán

2012. november 10. szombat 15.00 – 18.00
Csiribiri Márton napi
családi délután

Gulyás László vándormuzsikus, Cirógató
– családi foglalkoztató, Gágogó zenekar
Kézműves játszóház



2012. november 12-18.
Klebsberg Kuno Hét
137 éve született, 80 éve halt meg
gróf Klebsberg Kuno vallás- és
közoktatásügyi miniszter

2012. november 14. szerda 19.30
Mesterkoncertek –
Nemzeti Filharmonikusok
Grazioso Kamarazenekara
Vezényel: Kovács János, a Magyar Állami
Operaház örökös tagja, első karmestere

2012. november 17. szombat 19.00
Csurka István: Az idő vasfoga
színházi bemutató
a Száguldó Orfeum társulat és a
Klebsberg Kultúrkúria közös produkciója



1028 Budapest, Templom u. 2-10.
+36 1 392 0860
info@kulturkuria.hu, www.kulturkuria.hu

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Ganz Ábrahám egykori öntödéje. A múzeum előtti parkban nagyméretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. A vas-öntőcsarnokban az öntöde eredeti berendezési tárgyai, a magyar öntészet története, Ganz Ábrahám és Mechwart András emlékkiállítás, a 19. századi magyar öntöttvasművesség remek darabjai tekinthetők meg. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6–8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. Nyitva tartás: csütörtök, péntek, szombat: 10.00–14.00 (Előzetes bejelentkezés alapján más időpontban is!) Kutatószolgálat: előzetes bejelentkezés alapján: szerdán 10.00–14.00 (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu)

M GALÉRIA: NOVEMBER 8-IG: Mikrokozmosz – gondolatok PC-re és fényre. Bálint Bertalan építész, leképező-művész kiállítása. (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere).

VÍZIVÁROSI GALÉRIA: OKTÓBER 30-IG: „Három művész” sorozat. Tóth Miklós, Kujbus János és Potyok Tamás – festmények.

KLEBSBERG KULTÚRKÚRIA: NOVEMBER 5-IG: Nepál – Ladányi Norbert fotókiállítása.

ORSZÁGOS MEZŐGAZDASÁGI KÖNYVTÁR ÉS DOKUMENTÁCIÓS KÖZPONT Újhelyi Imre terem: Harmatné Szabó Margit festőművész kiállítása a realizmustól az absztraktig. A kiállítás **NOVEMBER 8-ÁN** 18 órakor nyílik és november 30-ig tekinthető meg. (1012 Attila út 93.)

ZENE

BARTÓK EMLÉKHÁZ: OKTÓBER 27., 11.00: Mester és tanítványai. Körmendi Klára zongora matinéja. **OKTÓBER 30., 18.00:** Junior Prima Díjas zongoraművészek. Balázs János hangversenye. **NOVEMBER 3., 4., 11.00 és 18.00:** Baráti Kristóf (hegedű) és Würtz Klára (zongora) lemezbemutató hangversenyei. Beethoven összes hegedű-zongora szonátája. (1025 Csalán út 29.)

SZÍNHÁZ

JURÁNYI INKUBÁTORHÁZ: OKTÓBER 23., 19.00: Ha lesz egy férfinak... A Gólem Színház és a Frenák Pál Társulat közös produkciója.. **NOVEMBER 2., 19.00, 3., 18.00 és 21.00:** Lefitymálva – a Gólem Színház bemutatója. (1027 Jurányi u. 1-3. Tel.: 06 30 932-5650, www.fugeprodukcio.hu e-mail: jegy@fugeprodukcio.hu) **ORSZÁGÚT PINCESZÍNHÁZ: OKTÓBER 25., 31., NOVEMBER 4., 19.15:** Kisfaludy Károly: A kérők. Színmű. Az előadások ingyenesek, helyfoglalás előzetesen a honlapon lehetséges: www.orszagut.comze.com (1024 Fekete Sas u. 5.)

CISZTERCI SZENT IMRE TEMPLOM: OKTÓBER 23., 19.00: Anton Bruckner: Requiem. Orbán György: Lux Aeterna. A Forradalom és Szabadságharc áldozatainak emlékezetére. Közreműködik az ELTE Bartók Béla Énekklára és Egyetemi Koncertzenekara. Koncertmester: Dúlfalvy Éva. Vezényel: Kovács László Liszt-díjas, Erdemes művész (1114 Villányi út 25.)

GYEREKEKNEK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: OKTÓBER 20., 16.00: SziaMarczi! Családi színház: János vitéz hiteles története képekben elbeszélve. Boka Gábor és Gombai Tamás „képmutogató” előadása. **OKTÓBER 25., 10.30:** Gyermekszínház: Csillagvitéz, a Mesebolt Bábszínház előadása.

LEVENDULAMAG GYERMEKHÁZ: Játszóház és baba-mama klub. Alacsony árak, ingyen parkolás, gyönyörű hely, kedves kiszolgálás. Várjuk szeretettel a legkisebbeket és a nagyobbakat egyaránt. Részletek a honlapunkon: www.levendulamag.hu. (1125 Zirzen Janka u. 12., tel.: 951-8651.)

NYUGDÍJASOKNAK

BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB: OKTÓBER 23. Nemzeti ünnep. A klubnap elmarad. **OKTÓBER 30.** Beszélgetős klubnap. **NOVEMBER 6.** Szent András hava, novemberi jeles napok. **NOVEMBER 13.** Szeretjük a verseket! Klubtagunk saját verseit adja elő. Összejöveleteinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba (1026 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 73. tel.: 06 20 364-3975).

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: OKTÓBER 24. Kirándulás Hollókőre és Acsaújlakra. **OKTÓBER 31.** Ősz a Balatonnál (utazás vonattal). **NOVEMBER 7.** Tatai madársokadalom, madárvonulás. **NOVEMBER 14.** Megemlékezés Márton püspökről. **NOVEMBER 21.** Látogatás a Textilmúzeumban. További információ a keddi klubnapokon 11.00 órától, illetve a 326-78-30-as telefonon vagy a tothbuda@chello.hu e-mailen. (1027 Frankel Leó út 6.)

DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB: Összejöveleteinket minden hónap 2. és 4. szerdáján 16 órakor tartjuk. **OKTÓBER 24-ÉN** a szokásos klubnapunk elmarad, mert a pécsi Zsolnay negyedét látogatjuk meg. A következő klubnapunk **NOVEMBER 14-ÉN** 16 órakor lesz. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 394-4424)

NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB: A klub szeretettel várja régi és új tagjait a következő klubnapjaira. **OKTÓBER 19., NOVEMBER 9., 13.30-16.00 óra között.** (1027 Fazekas utca 19–23.)

KLUBOK

BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: Angol kezdő nyelvtanfolyam Fontos Judit vezetésével minden csütörtökön 11 órától. A klubtagoknak ingyenes. Szilveszter Erdélyben december 30. – január 2-ig, nagyon kedvező áron. **OKTÓBER 25.** Filmvetítés a klubban. **OKTÓBER 30.** Cézanne-kiállítás megtekintése a Szépművészeti Múzeumban tárlatvezetővel. **NOVEMBER 6.** Márton napi libator a Tróféában. **NOVEMBER 8.** Klubdélután Ugrin Arankával, a Tamási Áron Alapítvány elnökével. **NOVEMBER 13.** Kirándulás Sárospatakra vonattal. Klubdélutánok minden csütörtökön 15-18-ig. (Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu.)

KÁJONI FERENCES HÁZ: OKTÓBER 28., 8.00-12.00: Fogyatékosok munkalehetőségét segítő jótékony célú vírágvásár. **OKTÓBER 29., 19.00:** Szilfa Szabadegyetem. Fehér Csaba történész előadása a Beneš-dekrétumokról. Hétfőnként 17.30-18.30 óráig mobilizáló és erősítő gerinctorna fiataloknak Felvilágosítás: 06 20 828-0749, gaspar.sanna@gmail.com. Keddenként 11.00-12.00 óráig baba-mama torna. Információ, jelentkezés: Gáspárné Süttő Anna gyógytornásznál 06 20 828 - 0749, gaspar.sanna@gmail.com. Szerdánként 17.30-18.30 óráig preventív gerinctorna. Vezeti: Kárai Zita 06 20 539-2401, info@50felettfitten.hu. Csütörtökönként 09.30-10.00 óráig és 10.15-10.45 óráig babamuzsika, énekes, zenés foglalkozás 6 hónapostól 3 éves korú gyermekek és szüleik részére. Vezeti: Horváth-Zámbó Katalin. Csatlakozni folyamatosan lehet. Csütörtökönként 16.30-17.30 óráig kézműves kuckó 5-7 éves gyermekek részére. Vezeti: Hillier-Szalay Enikő óvodapedagógus. Péntekenként (minden 4. héten szombaton) 18.30- 20.00 óráig Házastáncok. Bármikor lehet csatlakozni. Érdeklődni lehet: Erdőfi Dániel (társastánc tanár) 06 70 454-7749, Kerényi Anna (musical, színpadi táncok) 06 30 420-7774 agapeszalon@gmail.com (1026 Szilfa utca 4.)

ÖNSEGÍTŐ KÖR: Mellrákkal diagnosztizált, kezelés alatt álló és gyógyult sorstársak számára minden hónap utolsó péntek délutánján 5 óraker a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Összejövetelek: **OKTÓBER 26-ÁN, NOVEMBER 30-ÁN, DECEMBER 28-ÁN.** Információ: 06 30 311-7184, Kálmán Lydia.

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: OKTÓBER 28. Börzsöny. Szendehely – Magyarkút (Verőce). Találkozó 8 óra, Nyugati pu. pénztár. **NOVEMBER 3.** Budai-hegység. Nagykovácsi – Nagykopasz (kilátó) – Telki műút. Találkozó 9 óra, Széll Kálmán tér, metrókijárat előtt. **NOVEMBER 4.** Zajnát-hegység. Találkozó 8 óra, Nyugati pu. pénztár. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: OKTÓBER 28. Pilis-hegység. Pilisszentkeresztől Pomázig. Találkozó 8.30-kor a Batthyány-tér, Hév-megállóban. Túravezető: Horváth László 06 20 493-3630.

TANFOLYAMOK

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: A Kaktusz diákszínjátszó csoportba olyan 13-16 éves fiatalok jelentkezését várjuk, akik szeretnek elmondani a véleményüket, meghallják és meghallgatják kortársaikat, szeretnek közösségben lenni, együtt gondolkodni és alkotni, és szeretik a színházat. A jelentkezéseket Juszczák Zsuzsa várja (06 70 335-6285, juszczak.zsuzsa@marczi.hu)

BUDAI ARCTORNA STÚDIÓ a Mechwart ligetnél. Csak a ráncainkat veszíthetjük! Az arcizmok rendszeres edzésével bőrünk kisimul, és üdév, fiatalosan ruganyossá válik. Javul az arc bőr vérellátottsága, fokozódik a nyirokeringés, a toka eltűnik, a vonások újraélednek. Érdeklődni lehet Lukács Évánál a 06 20 510-7095 telefonszámon, illetve a www.vicatorna.hu honlapon.

Egy este keksszel, teával és Ulickájával



A Momentán Társulat *Kex és tea* című kortárs irodalmi sorozatának soron következő estjén Ljudmila Ulickaja hőseit idézik meg a társulat tagjai. „Az irodalom az egyetlen dolog, amely segít az embernek a túlélésben, abban, hogy megbékéljen a korával” – vallja a kitűnő orosz író. Szerelmek, megcsalások, barátságok, árulások, hit és

hitetlenség, magány és zsigeri összetartozás, mániák, fásultságok, betegség, halál, család, művészet, útkeresés, változás és örök állandóság – Ljudmila Ulickaja olvasva az életet olvassuk. Lebilincselő történeteit egyszerre jellemzi az emberi létezésre vonatkozó tárgyilagos élelítés, a finom, árnyalt humor és a mindent átható, mély humanizmus. A felolvasóesten megtudhatjuk, hogy milyen ízű az orosz lekvár, hogy hány megcsalt feleség és régi szerető fér el egymás mellett egy haldokló ágya szélén, hogy mi a különbség az ufók és az örömlányok között, hogy mivel tölti „szabadidejét” a Gestapo tolmácsa és hogy meg lehet-e vigasztalni mákos kiflivel egy síró kancát, ha az nem akar liftes házba költözni?

Ulickaja műveiből olvassák fel szubjektív válogatásukat a Momentán Társulat tagjai, az est második felében pedig Radnai Annamáriával beszélgetnek az élet és az irodalom apró-cseprő dolgairól. A hangulatos, kötetlen, zenés-gyertyafényes felolvasóesten természetesen keksz és tea is várja a nézőket.



NOVEMBER 6., 19.00: Kex és tea. Ljudmila Ulickaja-est. Vendég: Radnai Annamária. Közreműködnek a Momentán Társulat tagjai.

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



GUZSALYAS

OKTÓBER 25. 19.00 SZIGONY

MOLDVAI ÉS GYIMESI TÁNC HÁZ
ÉS TÁNC TANFOLYAM
CSÜTÖRTÖK ESTÉNKÉNT

KŐKETÁNC GYEREKTÁNC HÁZ

OKTÓBER 28. PÁSZTORÜNNEP

MINDEN VASÁRNAP 10.00-12.00

Moldvai és gyimesi népzenevel,
kézműves foglalkozással.



**KALÁKA
– FERENCZI GYÖRGY
ÉS A RACKAJAM**
OKTÓBER 27. 19.00

MOTOLLA JÁTSZÓHÁZ

NOVEMBER 3. SZOMBAT 10.30-12.00

TÖKFILKÓK MINDEN MENNYISÉGBEN!
Kézműves foglalkozás
kisgyermekes családoknak.

marczi.hu

Egy ifjú művész emlékére



Szomorú – és egyben felemelő – eseményen vehettek részt mindazok, akik október 8-án ellátogattak a Klebelsberg Kultúrkúriába. A néhány éve fiatalon, 26 évesen elhunyt kerámia-művész, Csirke Orsolya emlékére rendezett kiállítást egykori tanára nyitotta meg.

Csirke Orsolya 1983. október 14.-én született Tiszafüreden. Az általános iskola elvégzése után a Budapesti Képző- és Iparművészeti Szakközépiskolában tanult tovább, ahol 2003-ban ke-

rámia szakon művészeti szakvizsgát tett. 2003 és 2008 között a Moholy-Nagy Művészeti Egyetem Szilikát Tanszékének kerámia szakirányán volt hallgató. 2004-től vizuális kommunikáció és környezetkultúra tanár-szakon is megkezdte tanulmányait. 2008 májusában sikeres vizsgája eredményeként átvette szilikátipari tervező-művész, keramikus iparművész-diplomáját. Már a kezdetektől sokat alkotott, művei itthon és külföldön is nagy tetszést arattak, több díjat

Csirke Orsolya hagyatékát szülei gondozzák, akik Kubisch János-sal együtt szeretnék a keramikus műveit máshol, máskor is bemutatni a szélesebb közönségnek.

A Kultúrkúria kiállítása október 28-ig tekinthető meg a Vinotékában. (Cím: 1028 Templom utca 2-10., honlap: www.kulturkuria.hu).



is nyert. 2003-ban az Országos Mintázó Versenyen Nívódíjban részesült. Legszébb sikerét 2008 augusztusában érte el: részt vett Japán Mino nevű városában a 8. Kerámia Világversenyen, ahol különdíjat kapott *Elysium* című alkotásáért. Ígéretesnek tűnő művészi pályafutása tragikusan korán ért véget.

Egykori tanára, Kubisch János szobrászművész nyitotta meg a néhai művész születésnapjára rendezett emlékkiállítást. Kubisch egyik legnagyobb örököse diákjának nevezte Orsolyát, akit tehetsége mellett határtalan tudásvágya, szorgalma és viselkedésének etikája is kiemelt a társai közül. A mostani tárlaton a gimnáziumi és a főiskolai évek alkotásaiból láthatnak néhány nagyon szép darabot a látogatók.

P.Zs.

Debrecenbe kéne menni...

Ha Debrecenbe nem is, de a Vízivárosba, a Vízvárosi Galériába érdemes ellátogatni, ha három fiatal debreceni festőművész, Kujbus János, Potyók Tamás és Tóth Miklós alkotásait szeretnénk megismerni. Kujbus János nem ismeretlen a II. kerületi tárlatlátogatók előtt, hiszen nemrég, szintén a Vízvárosi Galéria Playart című tárlatán már láthattuk fiatalos, játékos műveit.

A tárlatot a szintén debreceni Modern Művészeti Központ igazgatója, Kukla Krisztián nyitotta meg, aki a következő szavakkal jellemezte a három barát alkotásait: Kujbus János pop artos művei mellett Potyók Tamás virtuóz klasszicizmusa és Tóth Miklós észlelés-pszichológiai illusztrációinak is tűnő munkái láthatók. Majd megfordítva „egy kamuflázs-faggató gumicsizma-fetisizstának, aki a felülettel és a felületességgel is játszik, egy objektivel kísérletező egyszerre szür- és hiperrealistának és egy szintani indíttatású, a mélységet és felületet egybeolvasztó szimbolistának” nevezte az ifjú művészeket.

Már ebből is látszik, hogy rendkívül izgalmas, sokrétű és változatos anyagot



hoztak el a debreceniek hozzánk, a II. kerületbe. Munkáik más és más stílust képviselnek, más és más gondolatot, érzetet váltanak ki a szemlélőből. Egy azonban közös bennük: művészi értéket hordozó, friss és fiatalos lendületű alkotások.

A festményeket október 30-ig keddtől péntekig 13-18 óráig, szombaton 10-14 óráig tekinthetik meg az érdeklődők a Vízvárosi Galériában. (1027 Kapás utca 55. Telefon: 201-6925 www.vizivarosigaleria.hu)

P.Zs.



FILM

BARBARA. Andreas Dresen német filmrendező mondta - és nem azért mert savanyú a szőlő, hiszen maga is sikeres, nemzetközileg is ismert alkotó -, hogy A mások élete nem más, mint egy szép kerek hollywoodi tündermese. Aki tehát ebből a filmből – mely mindeddig a legismertebb és legnépszerűbb NDK-ról szóló játékfilmes próbálkozás – kívánja megérteni a fal mögötti világ viszonyait, meglehetősen fekete-fehér képet fog kapni a rendszer meglehetősen szürke hétköznapijairól. Ezt a szürke zónát, ezt a tisztán jókra és rosszakra nem osztható világot igyekszik ugyancsak játékfilmes eszközökkel megragadni Christian Petzold, akinél nincsenek magányos, s bűnbánó Stasi-ügynökök, van viszont ezernyi apró puzzle-darabka, hangulati elem, melyből összeáll a nyolcvanas évek elejének NDK-ja. A történet amilyen egyszerű, olyan egyszerű: Barbara egy vidéki kisváros kórházába kerül – a fővárosból való száműzetést azzal érdemelte ki az orvosnő, hogy vízumkérelméért folyamodott, mert NSZK-ban élő szerelméhez szeretett volna kiutazni. Íme, egy ember, aki a hatalom látókörébe került, és íme a környezete, mely fensőbb utasításra szemmel tartja, hiszen így vagy úgy, de mindenki be van kötve a rendszerbe. Az orvosnő története nem sokkal több egy jó ürügynél, hogy kicsiben megmutatható legyen az NDK-s létezés elviselhető nehézsége (vagy elviselhetetlen könnyűsége), megtette volna egy kegyvesztett tűzoltó vagy egy meghasonlott könyvelő is, de azért nem hátrány, hogy Barbarát egy igazi színészlelkűség, a nézni nagyon tudó Nina Hoss alakítja.

E.K.

Rendezte:
Christian Petzold

Főszereplők:
Nina Hoss,
Ronald Zehrfeld,
Jasna Fritzi Bauer



A tenor, a basszus, az alt és a szoprán

Négy egykor ünnepelt operaénekes, négy érzékeny művész, négy idős ember. Ők Ronald Harwood *A nagy négyes* című darabjának szereplői. És akik eljátsszák – négy ma is ünnepelt színész, négy érzékeny művész, négy örökifjú ember: Molnár Piroska, Vári Éva, Benedek Miklós és Szacsvey László. Egyikük, a Wilfred Bond szerepét alakító Benedek Miklós mesélt lapunknak az előadásról, amit október 24-én a Marczibányi Téri Művelődési Központban tekinthet meg a közönség.



A nagy négyes: Szacsvey László, Vári Éva, Molnár Piroska és Benedek Miklós

– *A nagy négyes* egy igen sikeres produkció. Túl vagyunk már nyolcvan előadáson, és szinte mindig telt ház előtt játszottunk. Két díjat is elhoztunk, az idei Vidor Fesztivál Pulcinella-díját, illetve Dunaújvárosban (az előadás a dunaújvárosi Bartók Kamarszínházzal közösen készült) a legjobb férfi alakítás díját kaptam meg. Mind a négyen nagyon szeretjük játszani, de ami ennél is fontosabb: a közönség is nagyon szereti. Pedig nem egy habkönnyű zenés-táncos bohózat, és nem is egy izgalmas krimi. Ez a darab négy idős operaénekes életének utolsó szakaszát mutatja be. Hárman közülük egy művésztöthetben élnek – amit azért nem úgy kell elképzelni, mint egy magyar színésztöthet – és egy nap beköltözik a negyedik, egy valaha volt nagy sztár. Az otthonban leginkább a magánnyal kell, kellene szembenézniük, de ezt mindenki a maga módján, temperamentumának megfelelően igyekszik kompenzálni. Az egyikük önéletrajzt ír, a másik hódítani próbál, még ebben a korban is. Egyik nap felkérést kapnak, hogy a Verdi születésének évfordulójára rendezett gálán lépjenek még egyszer közönség elé. Elkezdenek tervezgetni, próbálni, jelmezt szerezni, egyszóval elkezdenek élni. A darab végét azonban nem árulhatom el – ez rendezői utasítás –, az legyen meglepetés.

Az Orlai Produkciós Iroda az egyetlen olyan magánszínház ma Magyarországon, amely magántőkéből hoz létre előadásokat, amelyeket azután elvisz az ország különböző pontjaira. Az iroda vezetőjét, *Orlai Tibort*, aki producerként és színigazgatóként is részt vesz az előadások születésében, arról kérdeztük, hogyan esett a választása *A nagy négyes* című színdarabra.

– Rendszeresen figyelemmel követem a külföldi színházak repertoárját. Igyekszem mindig olyan művet választani, amely a szélesebb közönséghez szól, szórakoztat, ugyanakkor mélysége és gondolatossága is van. Ebben az esetben olyan darabot kerestem, amelyben *Vári Évának* kínálkozik megfelelő szerep. Már többször dolgoztam vele, és szerettem volna az előző két sikeres bemutatónk után egy újabb produkcióra meghívni. *A nagy négyes* nagyon izgalmasnak tűnt, és igen fontos kérdéseket boncolgatott.

A hidegkúti Klebelsberg Kultúrkúriában volt már több ízben is előadásunk. A színházi élet a fővárosban nagyon Pest-centrikus. Komoly repertoárral működő színház a budai oldalon – a Karinthy Színházat leszámítva – nincs. Ezért is tartom rendkívül fontosnak mindkét II. kerületi művelődési központ tevékenységét. Valódi kulturális küldetést végeznek azzal, hogy magas színvonalú, értékes színelőadásokat hoznak el a környék lakói számára. Terveink szerint a jövőben mindkét helyszínen lesznek még vendégjátékok, és talán még szorosabb együttműködés is létrejöhet közöttünk.

Nem fiatalok Önök ezekhez a szerepekhez?

Amikor először kézhez kaptuk a szöveget, mi is úgy éreztük, hogy egy kicsit fiatalok vagyunk, hiszen körülbelül tíz évvel idősebb figurákra íródott a darab. Ugyanakkor olyan fizikai és szellemi teljesítményt igényel az előadás, ami nagy megterhelést jelentene az adekvát korosztály színművészeinek. Persze egy pillanatra sem sértődünk meg a felkérésen, mert elsősorban egy izgalmas színészi feladatnak tekintetük, és hát, nekünk is vannak tapasztalataink az öregedésről.

Önök ma mind népszerű és sokat foglalkoztatott színészek. A szerep kapcsán szembenéztek a darabban ábrázolt művészsorssal?



OKTÓBER 24., 19.00: Ronald Harwood, *A nagy négyes*. Szereplők: Benedek Miklós, Szacsvey László, Molnár Piroska, Vári Éva. Rendezte: Gálffi László. Az Orlai Produkciós Iroda előadása. Jegyek (3600 forint) elővételben személyesen a művelődési központban, elektronikusan a www.jegy.hu honlapon válthatók. (1022 Marczibányi tér 5/a)

Ezekkel a kérdésekkel – hogy mikor és hogyan kell és lehet abbahagyni a pályát – a darab nélkül is szembenézünk. Mind a négyen végigjátszottuk az életünket, szép, tartalmas pálya van mögöttünk, több műfajban is kipróbálhattuk magunkat, nincs okunk panaszra. Az öregedés, az elmúlás gondolata azért mindannyiunkban ott motoszkál legbelül. Főleg, hogy egyre több olyan kolléga van, akivel sokat voltunk együtt színházban, televízióban, és ma már nincs közöttünk. A színésznek ugyanakkor kivételezett helyzete van egy artistához, táncoshoz vagy énekeshez képest, hiszen amíg fizikai és szellemi állapota lehetővé teszi, színpadon maradhat idős korában is. Agárdy Gábor, Kállai Ferenc vagy Garas Dezső szinte az utolsó percig játszott.

A téma komolysága, sőt, komorsága ellenére *A nagy négyes* vígjáték.

De nem egy Feydeau-i értelemben vett bohózat. A hangnem kicsit szarkasztikus, a figuráknak megvan a maguk bogara és a maguk humora is, amin lehet nevetni. A darab sok iróniával mesél a művészekről és a művészetről, a visszasírt ifjúságról és az elkerülhetetlen öregségről. Szórakoztató és szívhez szóló.

PÉTER ZSUSZANNA



„Napfényes, kedves

Móricz Zsigmond

Móricz Zsigmond életében sorsfordító az 1925-ös év. Felesége öngyilkosságával ér véget első házassága: három kamasz lány édesapjaként próbálja újra berendezni az életét. A harmincas évek második felétől – talán új házasságának kudarca miatt is – Leányfalun él. Íróként azonban nem szakadhat el teljesen a fővárostól, így a helyi érdekű vasút akkori végállomásához, a Margit hídhöz közel alakítja ki budapesti életének helyszíneit. Virág lányával közösen bérel lakást a Margit körút 39. alatt, találkozóinak többségét pedig a környékbeli kávéházakba és vendéglőkbe szervezi.

„1937 decemberében végleg költözött Leányfaluba” – írja Móricz Virág, az író legidősebb lánya *Apám regénye* című visszaemlékezésében. „Budapesti szállásul vélem vétetett ki lakást: II, Margit körút 39., VI. emelet 1. Fő szempont az volt, hogy közel legyen a helyi érdekű megállóhoz, mely Leányfaluba vezet.”

Móricz Zsigmondot – témáit és karaktereit tekintve – a népi írókhoz sorolja az irodalomtörténet. A *Hét krajcár* című novellájában megismert szegénység-

ben telik a gyermekkora, a *Légy jó mindhalálig* című regényben megidéztet debreceni, majd sárospataki és kisújszállási diákévek után fiatalon kerül Budapestre. Ideköti a munkája, a családja, a számos kiadó és szerkesztőség, amellyel kapcsolatba kerül. A Nyugat első nemzedékének meghatározó alakja lesz, sorra írja fontos és nagy regényeit: megszületik a *Sárarany*, az *Úri muri*, a *Rokonok*. Több színdarabját is színre viszik. Majd négy évtizedig lesz lakóhelye Budapest – igaz azonban az is, hogy ekkor is folyamatosan járja a magyar vidéket: közel 130 helyen fordul meg, ahol hosszabb-rövidebb ideig tartózkodva a regényeihez gyűjt anyagot.

Budapesten összesen hét lakása volt, leghosszabb ideig első feleségével, Holics Jankával lakott az Üllői úton. Móricz több helyen megírja, hogy Janka valódi társa volt nemcsak a szerelemben és a gyermeknevelésben, hanem az írásban is. Számos nőalakban ráismerhetünk Holics Janka bájos, de szigorú, mindent uralni vágyó alakjára. „Ritkaság, ha egy novellát írtam, amelyben legalább valahol benne ne legyen egy szerelmi vallomás. Egy szava, egy hangja, egy mozdulata – de legtöbbször ő maga. Ha nem hízolgőn, sértően: de mindig csak ő” – írja naplójában Móricz. 1924-ben azonban – a Renaissance Színház *Búzakalász* című előadásának próbáin – beleszeret Simonyi Máriába, a kor ünnepezt színésznőjébe. A *Pillangó* című regénye lesz az első olyan mű, amelyet nem olvashat kéziratban Holics Janka, aki nem tudja elfogadni, hogy csak csatládánya legyen Móricz mellett. Egy évig küzd az író szerelméért, de sokadszorra látva-érezve, hogy csakis az új szerelem inspirálja férjét, 1925. március 30-án öngyilkosságot követ el.

„Nincs egyebem, csak a tollam”

„Két asszony? Egyiktől eltéptem magam, s ezzel megöltem, és mégis soha többé hozzá nem csatlódhatom, mert ha más nem: ez a gyilkos év örökre sötét titokként áll közénk.

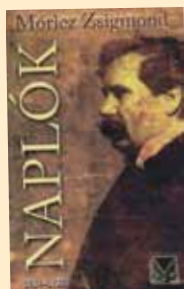
És a másik, akihez csatlótam magam, nem vett fel. Hiába volt minden áldozat és áldozás. Nem látta meg, mit nyerhet bennem, és az okossága győzött a lázon.

Másom nincs. Se barát, se fegyvertárs, se rokon, senki.

Nincs egyebem, csak a tollam. Ez az utolsó, amely még nem hagyott cserben. Egyelőre ez még életben tart.”

Ezeket a sorokat Móricz Zsigmond írta naplójába 1925 februárjában. A naplót a Noran Kiadó jelentette meg *Móricz Zsigmond Naplók 1924–1925* címmel. A vaskos kötet a naplóbejegyzések mellett elküldött és el nem küldött leveleket, verseket, jegyzeteket, szépirodalmi töredékeket, egyszóval vallomásokot tartalmaz. A sokszor kegyetlenül őszinte vallomásokot olvasva eltűnődik az ember: vajon Móricz gondolt-e arra, hogy ezek az írások egyszer napvilágra kerülnek? Sejtette-e, hogy íróember lévén legszemélyesebb írásbeli megnyilvánulásai is egyszer életművének részét fogják képezni? Ha igen, akkor dicséret illeti őt bátorságáért. Hiszen a naplóból egyértelműen kiderül: Móricz is csak egy esendő férfi volt, akinek gondolatai leginkább a szoknyák körül forogtak, és ezek a gondolatok nem minden esetben voltak hízelgőek, akár feleségéről, Holics Jankáról volt szó, akár szerelmeiről, Simonyi Máriáról és Magoss Olgáról.

Móricz életének zaklatott időszaka volt ez a két év. Az első bejegyzést a *Búzakalász* című színdarab bemutatója után írta. Ebben a darabban játszott Simonyi Mária, a kor ünnepezt színésznője, akibe Móricz halálisan beleszeretett. Hozzá írta



naplójának legtöbb bejegyzését, amelyekben végigkövethetjük a szerelem beteljesedését, a szakítást, a nő iránt táplált szenvedélyes és végletes érzelmeit. Móricz természetesen titkolta az érzelmeit a felesége előtt, az okos és érzékeny asszony azonban az irodalmi szövegeken keresztül rádöbbsent: most már nem ő, hanem valaki más a szövegek ihletője. Móricz elfordulását nem tudta megemészteni, megpróbálta erővel magához kötni, végül az öngyilkosságba menekült.

Ez idő alatt vesztette el Móricz az édesanyját is, bár érdekes módon naplóiban erről nem ír. Pedig ír, állandóan ír, csak ír. Néha naponta többször is. Ez az élete. Ha nem szépirodalmi művön dolgozik, akkor naplót ír. „Az isten engem erre teremtett: és én, míg bírom, végzem azt, ami elől kitérni úgyse tudok: az írást.”

A hatalmas szöveghalmazt nem kis feladat végigolvasni, ugyanakkor rendkívül érdekes olvasmány. Nem árt, ha két könyvjelzővel állunk neki a több mint 800 oldalas könyvnek, hiszen ahhoz, hogy értsük a bejegyzések hátterét, érdemes hátralapoznunk a függelékhez – amely újságcikkeket és válaszleveleket tartalmaz –, valamint az életrajzi kronológiához, amelyből némi kor- és irodalomtörténeti adalékot is kapunk.

PÉTER SZUSZANNA

Móricz Zsigmond Naplók 1924–1925

Noran Kiadó, 2010

Összegyűjtötte, szerkesztette, a jegyzeteket, az előszót és a mutatókat írta Cséve Anna, sajtó alá rendezte Cséve Anna és Szilágyi Zsófia Júlia.

Ára: 4999 Ft.

hatodik emeleti két szoba hall"

Margit körúti évei

Móricz talán soha nem teszi túl magát a veszteségen, negyvenhat évesen kezd új életet. Simonyi Máriát a gyászév letelte után, 1926-ban feleségül veszi, de házasságuk nem lesz tartós. A visszaemlékezések szerint Móriczot 1936-tól már egy új szerelem tartja lázban: Litkei Erzsike, a tanulatlan proli lány lesz új múzsája, „szerzőtársa”, a Csibe-novellák és az Árvácska ihletője. Közös életük színtere Leányfalu lesz, ahová 1937-ben végleg kiköltözik az író, és ahová nem sokkal később gazdasszonynak magával viszi Csibét is. Gyakran utaznak be a fővárosba: vagy a már felnőtt és családos Móricz-lányokhoz (az írás felé kacsingató Virághoz, a férjével könyvkötészetet működtető Gyöngyihez és a színésznő Lilihez), vagy ügyeket intézni, sőt, Csibe néha előfordul a Széna téri piacon is, ahol a leányfalui birtokon megtermelt árut értékesíti.

„A Margit körúton azokban az években sok új ház épült, mi is az első lakók voltunk a napfényes, kedves hatodik emeleti két szoba hallban” – olvashatjuk Móricz Virág már idézett művében. „Könyveit, iratait és a nagy ebéd-lőt kivitte Leányfaluba, a háló, néhány asztal, székek, könyvespolc, meg az ő díványa és forgószéke ide került. A hallt hajtógató-üvegajtó választotta el a nagyszobától, ahol ettől kezdve otthon érezhette



Az író Leányfalun Csibével

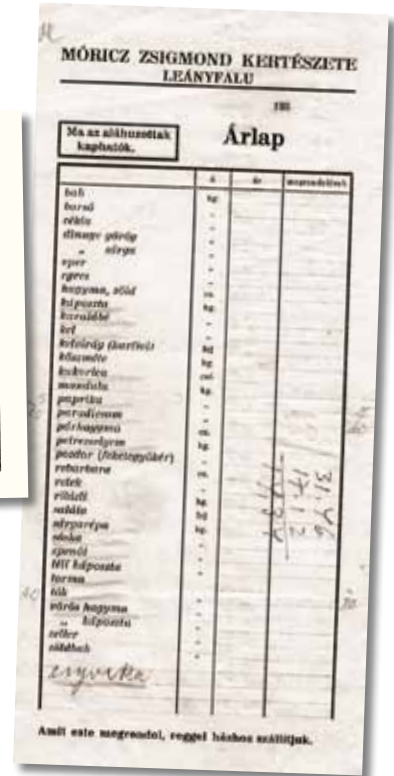
magát, ha tudta. (...) Szállóvendég volt ő már csak Pesten, nem is Pesten: Budán. Leányfalun fizette az adót, ott volt a háztartása, s onnan is sokat eljárt messze az országba. (...) A Margit körúton érte az új háború kitörése, itt kapta meg a felmondó levelet három újságtól, innen tervezte, szervezte, szerkesztette utolsó nagylendülettel a »Kelet Népet«.

Móricz életének utolsó öt évében gyakran ebédel barátaival, például Hevesy Iván művésztörténésszel és feleségével, a nagyszerű fotográfus Kálmán Katával, a Keleti Károly utcai Rózsadomb étteremben vagy a Gül Baba sörözőben.

„Zsiga bá' felvetette, hogy menjünk el együtt ebédelni átellenbe a Gül Baba sörözőbe” – írja naplójába 1937-ben Kálmán Kata. „Atmentünk. Szerencsére volt paprikás ponty. Ez az egyetlen húsétel, amit mostanában meg tud enni.” Az emlékezésből az is kiderül,

hogy ebéd után az akkor nagyon népszerű Sztambul kávéházban (amely a Margit körút 1.-ben, a korábbi Margit-park kávéház helyén nyílt meg) folytatja a társaság a délutánt finom kávékat kortyolgatva. De sokszor találkozik az író a Központi Statisztikai Hivatalban dolgozó testvérével, Móricz Miklóssal is a környéken. Illyés Gyula egy 1942-ben közölt írásában a Sztambulban Tamási Áronnal és Móricz-cal eltöltött napot mesél el: „Jóval tizenegy előtt érkeztem, de Móricz már ott ült a teraszon, süttette magát a nappal. (...) Az első vagy második asztalnál ültünk a hídtól számítva, a hídra kapaszkodó villamosok csikorgásában és csörömpölésében.”

Halála előtt két héttel, 1942 augusztusában jön be utoljára a fővárosba Móricz: „Fáradt, sovány, hatvanhárom éves öregember. Folyóirata a csőd szélén, más újságja, ahova írhasson, nincsen,



Móricz Zsigmond Kertészetének árlapja

regényei árvák, a hazája szenved. Támadás, közöny mindenfelé.” – írja édesapja utolsó heteiről Móricz Virág.

Móricz Zsigmond Budapest első, hirtelen jött légítámadásának éjszakáján, 1942. szeptember 5-én hal meg. A Kerepesi temetőben Ravasz László református püspök búcsúztatja, ravatalánál beszédet mond Szabó Lőrinc, Németh László, Alszegehy Zsolt, Illyés Gyula, Kárpáti Aurél, Földessy Gyula, Harsányi Zsolt, Medveczky Bella, Veres Péter és Kós Károly.

TÓTH ILDIKÓ



A Keleti Károly utca és a Bimbó út találkozásánál nyílt meg a Rózsadomb étterem 1935-ben



Móricz és Litkei Erzsikét a Sztambul teraszán (Kálmán Kata felvétele)



Móricz Zsigmond leányfalui dolgozószobájában (Kálmán Kata felvétele)

„A szeretet éltet bennünket”

Egy különleges pár vendégei voltunk. Szutor László és felesége, Éva immár hatvan éve élnek együtt Budán. Vidámak, nyitottak, és nagyon büszkéek a családjukra: pasaréti otthonuk összes falát családtagokról készült fényképek díszítik. És hogy mi a titkuk?

– Azt hiszem, sok közös van bennünk. Szeretünk dolgozni, beosztjuk, amink van, és nagyon büszkéek vagyunk a családjunkra. Két lányunk, tíz unokánk, és két dédunokánk van, mindannyian csodálatosak! (Éva néni és Laci bácsi közben egyszerre mutatják azt a sok-sok fényképet, amely a családjukról készült.) Ági lányom azt mondta, hogy azért született hat gyermeke, mert csak ekkora létszámmal tudja meghálálni a törődésünket. Én pedig őszintén köszönöm a lányaimnak, hogy ennyi unokával halmoztak el! Mi bennük élünk tovább, és a szeretetük éltet minket.

Hatvan éve házasodtak össze, de gyerek-koruk óta ismerik egymást. Hol ismerkedtek meg?

A feleségem Budapesten született, aztán Beregszászra került, mert az édesapja ott kapott munkát. Abban az akkor még falusias kisvárosban ismerkedtünk meg. A strandon figyeltem fel rá, nagyon csinos volt, 12 éves kora óta ismerem őt.

Nem illik egy nő életkorát reklámozni, de ha valaki ennyire fiatalos, talán nem veszi zokon, ha elárulom, hogy 82 éves. Nem csoda, hogy Éva néninek már fiatalon sok hódolója volt.

Annak idején több fiútól is kaptam éjjeli zenét, az elsőt Szutor Lacitól, leendő férjemtől.



Sokszor kísért haza „batusz zsúrokról” – ezekre a lányok süteményt, a fiúk italfélét vittek –, mert annak idején egy lány este nem mehetett kísérel nélkül az utcán. Hozzámentem feleségül, ő volt a leghűségesebb és legkitartóbb udvarlóm.

Az akkori politikai helyzetnek köszönhetően szovjet állampolgárok voltak. Sok víz lefolyt a Dunán, mire mindannyian megkapták a magyar állampolgárságot.

Moszkvába utaztam, hogy személyesen kérem családom visszahonosítását. Én kaptam meg elsőnek az állampolgárságot.

Nagyobbik lányunk már tizenkét éves volt, amikor megkapta, együtt sírtunk örömmünkben. Először a szüleim költöztek Magyarországra, ők Adyligeten vettek egy kis házat. Mi csak 1961-ben kaptunk engedélyt

a hazautazásra. Betársultunk ennek a budai társasházi lakásnak a megépítésébe, azóta itt élünk, és nagyon szeretjük a II. kerületet. Útmérnök férjem annak idején még az építkezésbe is besegített. Minden szakmunkába beletanult, egymaga csinálta meg például a központi fűtést. Én akkor nappali és esti iskolában is tanítottam. Mindig nagyon későn értem haza, ezért a gyerekeim magnóra mondták föl, mi történt velük aznap, miben segítek nekik. Úgyhogy esténként, fáradtság ide vagy oda, még nekiálltam rongylabdát varrni, befejeztem a megkezdett kötést, mikor mire volt szükség.

Bajban, és örömben mindig együtt voltak.

A házasságunkat a szeretet tartja össze. Mindketten úgy éreztük, fontos, hogy a gyerekeink szeretetteljes légkörben nőjenek föl. A család egy gazdasági életközösség, mindenkinek megvan a maga feladata, senki sem lophatja a napot. Sohasem ijedtünk meg a nehézségektől, küzdöttünk egymásért, a boldogulásunkért. Ennyi év távlatából egyben biztos vagyok, a gyerekeket vállalni kell minden körülmények között! Mióta nyugdíjba mentünk, unokáink ragyogják be a mindennapjainkat, nincs olyan hét, hogy ne találkoznánk velük. Nem tudok rosszat mondani rájuk. Van köztük olyan, aki idén szerezte meg a negyedik diplomáját, ketten pedig a doktori fokozatot is elérték. Egyik okosabb, mint a másik. És hát, a dédunokáinknál nincsen szebb, nézzék meg!

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



SZUTOR LÁSZLÓNÉ részt vett az Emberi Erőforrások Minisztériumának „Hogyan őriztük meg...” című pályázatán. Az általa írt többoldalas, a házasságáról szóló „Hatvan év távlatából” című színvonalas pályamű emléklapot nyert. Éva néni büszkén mutatta az emléklapot, amelyet Balog Zoltán emberi erőforrások miniszterétől és Soltész Miklós államtitkártól vehetett át.



Ünnepek



OKTÓBER 31.

A REFORMÁCIÓ EMLÉKNAPJA.

Luther Márton, a szász választófejedelemség biblia magyarázó professzora, német ágostonrendi szerzetes 1517-ben ezen a napon levelet küldött egyházi feletteseinek, amelyhez csatolta 95 Tételét. A 95 Tételt vitairatnak szánta a katolikus egyház megreformálása érdekében. A 95 Tétel élén ez áll: „Amikor Urunk és Messterünk ezt mondta: Térjete meg! – akkor azt akarta, hogy a hívek egész élete megtérés legyen.”

A reformáció eseményeire első alkalommal 1580-ban – az evangélikus egyház dogmatikai alapelveit kifejtő Ágostai Hitvallás elfogadásának 50. évfordulóján – emlékeztek, a Melanchthon Fülöp által megfogalmazott dokumentum fél évszázados jubileuma alkalmából.

Az első, nagyobb szabású ünnepségsorozat az 1517. október 31-ei wittenbergi események centenáriuma alkalmából tartották 1617-ben. János György választófejedelemluther Márton szülőföldjén, Szászországban elrendelte és a külföldi hittestvéreknek is jó szívvel ajánlotta az évforduló megünneplését.

NOVEMBER 1.

MINDENSZENTEK ÜNNEPE.

A katolikus egyház a IV. századtól kezdve egy napot szentel azoknak a vértanúknak, névtelen szenteknek, akiknek nincs külön emléknapijuk a naptárban. Mindenszentek napja örömnappal, mert azokat ünnepljük, akik eljutottak minden emberi élet végső céljához, az örök boldogsághoz.

NOVEMBER 2.

HALOTTAK NAPJA.

Ezen a napon hívő és hitetlen egyaránt megfordul a temetőben: sokszor fáradságot és áldozatot nem kímélve az ország más részeiből, vagy egyenesen a határainkon túlról, hogy egy-egy szál virágot, gyertyát helyezzen szeretteinek sírjára. Hogy miért van ez, arra talán a legtöbben azt mondják: „mert így szokás.” Tény azonban, hogy ezen a napon mindenki találkozik valahogy a halállal, és ez számvetésre is készítt, kényszerít.

JUHÁSZÚJÉV

„Szent Vendel, buzgón kérünk, /Isten előtt légy mellettünk, /Marhavész ellen védelmünk” – fohászkodtak eleink Vendelkor (október 20.). A pásztortárrá lett ír királyfi, Szent Vendel hazai tiszteletét német betelepülők terjesztették el a XVIII. században. Budán is abban a reményben állítottak szobrot a juhászok oltalmazójának a jószágartatók, hogy a járványok télen is elkerüljék az állatokat. A földből élők az ünnepen nem fogtak be, nem hajtották vásárra a jószágot, a fuvarosok nem szállítottak, hogy pihenjen a lovuk. A jámbor lelkek állataik itatójába öntötték a miséről hazavitt szenteltvizet marhavész ellen. Dédapáink úgy hitték, hogyha a szent tiszteletére üritett kupájukat a hátuk mögé hajítják, igavonóik szerencsésen átvészelik a telet.

A IV. századi katonaszent Dömötör ünnepén (október 26.) némelyek játépkusát faragtak, azt éjjel elégették, a hamuját szétszórta a kertben, hogy ne legyen háború. „Dömötörre jár az idő, a juhásznak számolni kő” – mondogatták a pásztorok. Sokan hozzátették: „Dömötör juhászt táncoltat”, azaz a juhászt nem csupán a gazda és a jókedv, hanem a szél is megtáncoltatja. Ám a hideg Dömötör-szél nem szegte kedvüket. Jó előre készültek a „szentdömötörözésre”, a zárszamadáshoz-szegődtetéshez kapcsolódó, juhászújévnek is nevezett dinomdánomra. Néhol Szent Simon és Júdás Tádé apostolok közös emléknapiján (október 28.) számoltatták el, fogadták föl a juhászokat. Simon-Júda másutt a házasság határnapja volt. „Farkas altatja a fákát” – vélekedtek dédapáink Szent Farkas (Wolfgang), Regensburg bencés püspökének napján (okt. 31.). Az erdő- és famunkások védőszentjének ünnepén a családok fiatal csemetéket ültettek a vén fák helyére.

P. Cs.

Hírek, események

- **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN OKTÓBER 27-ÉN** 19.30-kor egyházzenei hangverseny lesz boldog II. Pál emlékeztetére. Közreműködnek: Kiss B. Attila Liszt-díjas énekművész, Maros Éva Liszt-díjas hárfaművész, Bánfalvi Béla Liszt-díjas hegedűművész és Pfeiffer Gyula orgonaművész, karnagy. **NOVEMBER 1-JÉN** 19.30-kor Mozart Requiemje hangzik el. Közreműködik a Szent Antal kórus és zenekar, Vámosi Katalin szoprán, Vörös Szilvia alt, Rab Gyula tenor és Gradsach Zoltán basszus, vezényel Dobszay Péter.
- **AZ ORSZÁGÚTI FERENCES TEMPLOMBAN OKTÓBER 28-ÁN** 16.30-kor Mozart Requiem című műve hangzik el. Közreműködik: a Kapisztrán Kórus és testvérek, az Arco kamarazenekar, valamint Fodor Ildikó, Bardócz Erzsébet, Kéring László, Veréb Balázs. Vezényel Héja Benedek. **NOVEMBER 3-ÁN** 16.30-kor Fauré Requiemje hangzik el a Vox Clara kórus előadásában. Vezényel: Kollárné Bottka Júlia.
- **A TÖVIS UTCAI KAPISZTRÁN SZENT JÁNOS TEMPLOMBAN,** a templom búcsúünnepén a 10 órakor kezdődő szentmisét Spányi Antal székesfehérvári megyéspüspök mondja. A szentmise után megáldja a Mindszenty bíboros és a hét ferences vértanút ábrázoló domborműveket. Közreműködik a Kapisztrán kórus Lógó Tibor vezényletével. A szentmise után agapé és kötetlen beszélgetés a hittanteremben.
- **A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN** istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor. A bibliaórák kedden 18 órakor kezdődnek. Ifjúsági körök vannak pénteken 18 órakor, szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30-kor, szerdán 18 órakor, vasárnap 17 órakor; jegyes- és házaskörök: páratlan héten szerdán 18 órakor és szombaton 17 órakor. Bővebb információ: 356-4019 és www.refpasaret.hu.
- **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN OKTÓBER 21-ÉN** 9.30-kor Balla Péter lelkész, a Károli Egyetem rektora hirdet igét. **OKTÓBER 28-ÁN** 9.30-kor keresztfői istentisztelet. **OKTÓBER 31-ÉN** 18 órakor Reformációs ünnepi zenés-irodalmi Megmaradás-est. Közreműködnek énekművészeink és gitárművészeink. A rovásírásos kiállítás **OKTÓBER 21-ÉN** még megtekinthető. Gyülekezeti bibliaórák szerdánként 18 órakor, ifjúsági bibliaórák csütörtökönként 18

órákor. Hittanórák az Áldás iskolában: csütörtökönként 13.45–14.30-ig, a Pityang iskolában: szerdánként 13.45–14.30-ig, a Törökvész iskolában: szerdánként 15.00–15.45-ig, az Újlaki iskolában: hétfőnként 13.00–13.45-ig. A gyülekezetben felsős hittanóra csütörtökön 16.30-kor, konfirmációi előkészítő szerdánként 16.30-kor. A hittanórákra és gyülekezeti alkalmakra várják a családokat: a gyermekeket a szüleikkel együtt. Telefon: 06 30 289-9415, 326-5629, e-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.

- **A PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN OKTÓBER 31-ÉN,** a reformáció emléknapiján, 18 órakor az evangélikus gyülekezettel közös istentisztelet lesz. Vasárnap 8 és 10 órakor kezdődik az istentisztelet és a gyermek-istentisztelet. Keddenként 18.30-kor fiatal felnőttek bibliaóra, szerdánként 9.30-kor imaközösség. Szerdánként 10 órakor és csütörtökön 18.00 órakor bibliaóra, csütörtökön 9.30-kor baba-mama kör, pénteken 18.00-kor ifjúsági óra. Információ: www.refhidegkut.hu; kg.hidegkut@t-online.hu; 397-4315; 30-3838145.

- **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN OKTÓBERBEN** hétköznapokon 10 órakor, szombaton és vasárnap az esti szentmise előtt 17.30-kor rózsafüzér-imádkozás. A jövő évi naptárak és kalendáriumok már kaphatók a sekrestyében.

- **A FŐ UTCAI GÖRÖG KATOLIKUS TEMPLOMBAN NOVEMBER 1-JÉN** csütörtökön a 17 órai Szent Liturgiában megemlékezés az elhunytakról. Cím: Fő utca 88. Telefon: 201-9294, sürgős esetben: 06 30 403-0210. Irodai fogadóóra: hétköznapokon 16–17 óráig. Honlap: www.gorogkatbuda.hu.

- **A GÖRÖG GÖDÖRBEN** (Káplár utca Pengő köz sarok) **OKTÓBER 26-ÁN** 19 órától Brolly Áron nukleáris mérnök, kutató tart előadást Atommisszió címmel.

- **GÖRÖG KATOLIKUS EGYHÁZMŰVÉSZETI NAP LESZ OKTÓBER 29-ÉN.** 12 órakor a Rózsák terén, a görög katolikus templomban kezdődik a kórusok versenye, ahol szerepel a Damaszkuszi Szent János kórus is. A verseny nyilvános, a belépés ingyenes. Este 19 órától a Művészetek Palotájában (MŰPA) tartják a díjátadást és a közös énekkari hangversenyt. Ezt követően bemutatják a Megalkuvás nélkül című misztériumjátékot, amely boldog Romzsa Tódor vértanú püspökről szól. Jegyek a parókián vásárolhatók, a jegy ára: 1000 Ft.

Egészség, biztonság és sikerélmény

Nordic walking-tanfolyam a Henger utcában

A finnek nyolcvan éve űzik a ma már nálunk is divatos sportágat, a nordic walkingot, más néven a skandináv gyaloglást. A Kapás utcai Rendelőintézet Henger utcai Mozgásterápiás Rehabilitációs Központban terápiás jelleggel oktatják a két bot segítségével végezhető, izületkímélő testedzést.

Ma már nem csodálkozunk azon, hogyha kirándulás közben vagy akár a városban két, sibothoz hasonló eszközzel felszerelkezett gyaloglót látunk. Az első pillanatra furcsának tűnő mozgás: a nordic walking. A skandináv gyaloglás – vagy más néven síjárás – Finnországból terjedt el az egész világon. A '30-as években az északi sífutók vetették fel, hogy a síszezon végével sem teszik le a botokat. Magyarországon elsőként 2008-ban, a Szent István és a Szent László kórház Rehabilitációs Centrumában – Fazekas András doktor vezetésével – alkalmazták ezt a mozgásformát a rehabilitációk során. Azóta több helyen, többféle betegség gyógymódja lett a síjárás. A gyógyulás szolgálatába állították például a Henger utcai, két éve átadott Mozgásterápiás Rehabilitációs Központban is.

– Az évek során bebizonyosodott, hogy a nordic walking számos egészségügyi panaszra nyújt gyógyírt, többek között komoly eredményeket mutattak fel általa az osteoporózisnál, a cukorbetegségnél és a túlsúlynál, a csípő- és térdprotézis-rehabilitációnál, vagy éppen a stroke kezelésénél – hangsúlyozta Törös Edit reumatológus főorvos. – Kiemelkedő javulás érhető el a Parkinson-kórban szenvedők keze-

lésénél, sok betegnél a gyógyszereket is csökkenteni lehetett a nordic walking alkalmazása mellett. Mi is a Parkinson-torna keretében tanítjuk pácienseinket a botok helyes használatára és a megfelelő mozgáskoordinációra.

Törös Edit elmondta: a nordic walkingot olyan betegek is bátran végezhetik, akik amúgy bizonytalanul járnak, vagy nem mernek kimenni az utcára, hiszen a két bot megbízhatóságot és sikerélményt nyújt. A főorvos rámutatott arra is, hogy a síjárás 90 százalékkal megmozgatja az izmokat, közben kíméli az ízületeket, védi a térdet és a hátgerincet, ezenkívül 20 százalékkal több kalóriát éget el, mint az egyszerű séta.

A Henger utcában nagy hangsúlyt fektettek arra, hogy a munkatársak a legjobb tudásuk szerint adják át a nordic walking fortélyait.

– Amíg a sport- és fitness-célokat szolgáló síjárást edzők is oktathatják, a terápiás kezelést csak azok tarthatják, akik elvégezték a Magyar Nordic Walking Akadémia instruktorképzését – hangsúlyozta Törös Edit doktornő, aki maga is taníthatja az

eredeti 10 lépéses finn technikával a Parkinson-tornán a betegeket. – Célt csak akkor érünk el, ha helyes a járás, a test- és a bottartás. Először a testmagasság kétharmad részéig erő botokkal barátkoznak a páciensek, majd mindenkinek megtanítjuk a járást: egyszerre lendül előre az ellentétes láb és kéz. Koncentrálni kell eleinte, de hamar hozzá lehet szokni, hogyan fogjuk a markolatot, és hogyan áll a bot, aztán folyamatosan kell tovább fejleszteni a mozgást.

Törös Edit elmondta, hogy a Henger utcai központban a Parkinson-torna keretében a résztvevők először a teremben sajátítják el a nordic walking lépéseit, és ha már magabiztosan járnak, akkor mennek ki az utcára. Ilyenkor még a bizonytalanul lépők is elsétálhatnak – akár a Bem térig is.

A páciensek – akik a szakorvos javaslata alapján vehetnek részt az oktatáson – a foglalkozások elején egy kis CD-lemezt kapnak, amelynek segítségével otthon, a TV vagy a számítógép monitorja előtt is elvégezhetik a feladatokat.

SZABÓ GERCELY



A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT

díjmentes és önkéntes szűrőnapja keretében **NOVEMBER 24-ÉN** szombaton a Kapás utcai szakrendelőben (1027 Kapás u. 22.) nordic walking oktatást tartanak az érdeklődőknek. Részletek a következő lapszámunkban.



AZ EGÉSZSÉGES II. KERÜLETÉRT



Futófergeteg



A 27. SPAR Budapest Maraton és Futófesztiválon 19 200 induló állt rajthoz. A II. kerületből összesen 46 futó vágott neki a maratoni távnak. Közülük a legjobb helyezést Pulszky Lajos Zoltán érte el, ő a 17. lett (2:42:11). A II. kerületi hölgyek közül Czibók Ágnesé lett a legjobb eredmény, a 22. hely (3:26:50). Az Emberi Erőforrások Minisztériuma vezetőiből álló csapat (Balog Zoltán miniszter, Szekeres Pál helyettes államtitkár, Hólvényi György államtitkár, Szócska Miklós államtitkár és Novák Katalin miniszteri kabinetfőnök) is részt vett a 27. Spar Budapest Maraton ekiden (5 fős) váltóversenyén. A csapat mindegyik tagja egy-egy látás- vagy mozgássérült sportolóval, a SUHAN! és a LÁSS Egyesület tagjaival futott együtt. A verseny legidősebb indulója a 77 éves Kiss György volt, aki épp a futás napján ünnepelte – mi mással, mint egy maratonnal – a születésnapját.

DOBOGÓN A PÉNZÜGYŐR

Az NB III. Duna-csoport kilencedik fordulójáig őrizte veretlenségét a Pénzügyőr SE. A pasarétiak október 13-án a Budaörsi SC-től szenvedett 1:0-ás vereséget idegenben. A Pénzügyőr kihagyott helyzetei és a kimaradt 11-e se a 88. percben bosszulta meg magát. A mérkőzés alapján azonban nincs ok az elkeseredésre, a csapat a 2. helyről várja a folytatást.

A felnőtt csapat következő találkozói:
OKTÓBER 20. (szombat) 14.30 óra (Pasarét): Pénzügyőr SE–Sárisáp-TASK
OKTÓBER 27. (szombat) 14.30 óra (Csepel): Csepel–Pénzügyőr SE
NOVEMBER 3. (szombat) 13.30 (Pasarét): Pénzügyőr SE–Érdi VSE
NOVEMBER 11. (vasárnap) 13.30 óra (Pestszécsény): ESMK - Pénzügyőr SE
NOVEMBER 17. (szombat) 13.00 (Pasarét): Pénzügyőr SE–Viadukt SE Biatorbágy



Értelmetlen, érthetetlen!



Alig egy hónapja adtunk hírt arról, hogy az önkormányzat kérésére felújították a Malom-tó körül az évek óta elhanyagolt átlátszó táblákat a Frankel Leó úton. Sajnos, azóta ismeretlenek graffitivel lefújták. Az értelmetlen vandalizmus látványa bosszankodással tölti el az arra járókat, emellett mások munkáját, erőfeszítéseit teszi hiábavalóvá. Lapunk megkereste a területet kezelő Budapest Gyógyfürdői és Hévízei Zrt. illetékesét, aki nagyon sajnálta a történeteket. Jelezte, hogy mivel sajnos folyamatosan problémát jelent a falfirkák jelenléte és megtisztítása a BGYH Zrt. összes létesítménye esetében, a Malom-tó körüli táblák megtisztítása idén már valószínűleg nem várható.



**KÖSZÖNJÜK,
GRAFFITIESEK!**

Fiatalok a Nagyrét tisztaságáért

Környezettudatossági napot tartott az Érme Hálózat Junior Klubja szeptember 29-én a hűvösvölgyi Nagyréten. Az eseményen a fiatalok a meghívott vendégekkel – Baritz Sarolta Laura nővérrel és Bodroghelyi Csabával (Követ Egyesület) – beszélgettek. A beszélgetést követően a közel harmincöt fős társaság a Pilisi Parkerdő munkatársaitól kapott szemeteszsákot és kesztyűt segítségévével nekilátott, hogy a sétaútvonalak mentén és az erdős, bokros területeken összegyűjtse az eldobott hulladékokat. A nap végére közel 50 zsáknyi szemetet gyűjtöttek össze. A szervezők remélik, hogy kezdeményezésüket mások is követni fogják a közeljövőben, és így a Nagyrét – más természetvédelmi területekkel együtt – teljes szépségében fennmaradhat a jövő nemzedékei számára.

Azok, akik szívesen tennének az erdők tisztaságáért, jelentkezhetnek Krizsák Zoltánnál, a Pilisi



Parkerdő Zrt. parkfenntartási műszaki vezetőjénél a krizsak.zoltan@pprt.hu e-mail címen, vagy a 391-0540-es telefonszámon.

Közlekedési hírek

A TÖRÖKVÉSZ ÚTON a Kapy utca–Csatárka út–Verecke lépcső ötágú csomópontban a II. Kerületi Önkormányzat beruházásában körforgalmat alakítanak ki, ezért korlátozásokra kell számítani minden irányból. A Verecke lépcsőt le is zárták a csomópontnál.

A KAPY UTCA folytatásában tart a Csévi utca felújítása a Pasaréti út és a Csévi köz között, ezért az utcát felfelé egyirányúsították. A lefelé jövő forgalom a Szilfa utcán át érheti el a Pasaréti teret, a 29-es buszok is erre járnak. A Kapy utcában út- és szegélyépítés miatt a buszmegállókat áthelyezték.

AZ ARANKA UTCÁT végig lezárták, mert gázvezeték építenek, így a Bimbó úttól a Marczibányi teret a kétirányúsított Ribáry utcán át lehet elérni.

AZ ALSÓ ZÖLDMÁLI ÚTON tart a vízvezeték-építés, ezért a Pusztaszeri úti torkolatokban is korlátozásokra lehet számítani.

PÓTLÓBUSZOK járnak 4-es és a 6-os villamosok helyett a Blaha Lujza tér és a Boráros tér között nappal, éjszaka pedig a teljes vonalon várhatóan november 5-ig. A József körúton és a Ferenc körúton megállási tilalmat rendeltek el, mert ezen a szakaszon ideiglenes buszútvonalat jelölték ki. Hétköznapokon csúcsidőben sűrűbben jár a 2-es villamos, az M3-as metró, valamint a 31-es, 44-es és a 45-ös busz.

A BUDAI VÁRBAN garanciális útjavításokat végeznek, ezért a 16-os buszcsalád módosított útvonalon közlekedik.

A BÉCSI ÚT kifelé vezető oldalát lezárták a Dereglye utca és a Galagonya utca között, és a forgalmat a sínekre terelték rá, valamint lezárták a Galagonya utcát, a Kolosy teret és a Csemete utcát is, mert a területet felújítják.

A SZENTENDREI ÚTON a Mozaik utcai felüljárót felújítják, ezért útszűkületre, sávelhúzásra kell számítani.

BEVEZETTÉK A TÉLI MENETRENDET a hajójáratokon, óránként közlekedik egész nap a D11-es hajójárat Újpest, Árpád út és a Kopaszi-gát, Rákóczi híd között, valamint csúcsidőben a D12-es hajó Rómaifürdő és Kopaszi-gát között, így a közös – Meder utca és Kopaszi-gát közötti – szakaszon csúcsidőben mindkét irányban egyenletesen fél óránként követik egymást a hajók. A csak hétvégén közlekedő D13-as hajó követési ideje nem változik, továbbra is óránként indul.

FOGYATÉKKAL ÉLŐKET TÁMOGATÓ VIRÁGVÁSÁR

Fogyatékkal élők munkalehetőségét támogató virágvásár lesz OKTÓBER 28-ÁN vasárnap 8 és 12 óra között a Kájoni János ferences közösségi házban (1026 Szilfa u. 4.)

A Civitán Budapest Help Egyesület keretében elsősorban krizantémokat kínál megvásárlásra ezen a napon. A fogyatékkal élők alkalmazását támogatja az, aki a szeretettel sírjára szánt virágokat ezen a napon vásárolja meg.

Várunk minden jó szándékú, segíteni akaró vásárlót.



POSTALÁDÁNKBÓL

Köszönjük...

A Házmán utca felújítási igényét még 2010 őszén fogalmaztam meg önök felé. A pénzüke és a bizottsági döntés miatt a munka teljes körű elvégzése nem történhetett meg, de az utca páratlan, rosszabb állapotú és kiválágtalan oldalán a gyalogjárda teljes felújítása példászerű kivitelben elkészült. Ez számomra különösen nagy öröm és azt hiszem, az utat használók is felsőhajthatnak, hogy nem kell többé – különösen sötétedés után – félve lépkedni, hogy a ficamokat, botlásokat és eleséseket elkerüljék. Külön megemlítem a kivitelezőket, akik jól szervezettek és kiváló minőségben végezték el a felújítást. Köszönet érte, mert megérdemlik.

Az útfelújítások a következő években bizonyosan folytatódnak, éppen ezért jegyzem meg, hogy a Házmán utcát használók száma lényegesen magasabb, mint a környező utcákban közlekedőké: a bevásárlóközpont, a posta, a benzintöltő-állomás, a villamos- és autóbuszmegállók ezen az utcán közelíthetők meg. Indokolt, ha erre a jövőben kiemelt figyelmet fordítanak. Ezúton szeretném megköszönni a hivatal érintett munkatársainak az ügy érdekében tett erőfeszítéseit.

Fekete György

Bűnmegelőzés: indul a DADA-program

A II. Kerületi Rendőrkapitányság bűnmegelőzéssel foglalkozó kollégái októbertől megkezdik az eseti bűnmegelőzési előadásokat és a DADA program oktatását a kerületi iskolákban. A rendőrség és az oktatási intézmények közösen kialakított programja az alsó és a felső tagozatosoknak szól. A tapasztalat azt mutatja, hogy a gyerekek mindig nagy érdeklődéssel fogadják a rendőröket, akik a gyermekfejjel követendő szabályokról, normákról, az otthoni egyedüllétről, a biztonságos közlekedésről és a barátválasz-

tásról ugyanúgy tartanak előadásokat, mint a televíziózás és az internetezés veszélyeiről. Idén is téma lesz az áldozattá válás és a káros szenvedélyek köre: a dohányzás, a drogok és az alkohol. A rendőrök kéri a szülőket, hogy a gyermekkel kapcsolatos problémák esetén értesítsék az osztályfőnököt, vagy keressék a BRFK II. Kerületi Rendőrkapitányság Hivatalát a 346-1800-as telefonon vagy a 02rk@budapest.police.hu e-mail-címen. Csak így tudnak a szakemberek – a prevenció eszközeivel – segíteni.

Nyomozó a futóversenyen



Ezüstérmét szerzett kategóriájában a II. Kerületi Kaptató futóversenyen Ronyecz Péter rendőr törzsszázlós, a BRFK II. Kerületi Rendőrkapitányság nyomozója. A munka mellett edző és a kihívásokat kedvelő rendőr a nemrégiben megrendezett 27. Spar Budapest Maratonon nemzetközi kategóriában 40., míg a magyar mezőnyben indulók között 24. helyezést ért el. A versenyen összesen 19 ezren vettek részt.

Vigyázzunk értékeinkre!

- Besurranó tolvaj járt a Harmatcsepp utca egyik házában szeptember 27-én reggelre virradóan. Az ismeretlen elkövető okmányokat, készpénzt és bankkártyát lopott el.
- Készpénzt és laptopot tulajdonított el az a tolvaj, aki a Petőfi utcában észrevétlenül beosont egy lakásba szeptember 27-én éjjel. A kár 150 ezer forint.
- Vizóra-leolvasóként jutottak be ismeretlenek a Fény utca egyik lakásába október 1-jén kora délután. A házigazda figyelmét elterelve 140 ezer forintnyi készpénzt loptak el.
- Ismeretlen elkövetők lecsavarozták a kerékpárok lakatpántjait a Garas utca egyik tárolójában szeptember 13. és október 7. között. Két darab, összesen 250 ezer forint értékű kerékpárt loptak el.
- Az erkélyajtót befeszítve jutott be a betörő az Endrődy Sándor utca egyik lakásába október 7-én.

A tolvaj ékszer és készpénzt vitt el 150 ezer forint értékben.

- Feltörték egy Honda típusú autót szeptember 28-án délután a Lóczy Lajos utcában. A gépkocsiból táská és készpénz, valamint iratok tűntek el 50 ezer forint értékben. A rongálással az elkövetők 100 ezer forintos kárt okoztak.

- Egy Ford Mondeo hátsó szélvédőjét törték be ismeretlenek október 1-jén, majd elloptak belőle egy Acer-laptopot. A kár 100 ezer forint.

- Elloptak egy Peugeot 308 típusú személygépkocsit szeptember 27-én reggelre virradóan az Árpád fejedelem útról. Az autó 2 millió forintot ért.

- Nyoma veszett egy Ford Mondeo típusú gépkocsinak szeptember 4-én reggelre a Tövis utcából. A kár 3 millió forint.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrésznünk nyugalmanak és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41

Állampolgári segítséggel fogták el a tolvajokat

Egy idős hölgyet támadtak meg október 8-án délelőtt a Ganz utcában. Három férfi azzal az indokkal állította meg az aszszonyt, hogy szeretnék megtudni a pontos időt. A járőrelőt meglökték, majd kitépték a nyakából a láncát, amelynek egy darabja a hölgy nyakában maradt. Egy állampolgár szemtanúja volt az esetnek, és követte a tetteseket a Margit körút irányába, miközben telefonon jelentette a bűncselekményt a II. Kerületi Rendőrkapitányságnak, folyamatosan tartva a kapcsolatot a rendőrökkel. Az elkövetőket szinte azonnal elfogták. Megtalálták a 100 ezer forintot érő láncot is a Frankel Leó úti aluljáró lépcsőjénél, ahová az egyik elkövető az elfogása előtt eldobta azt. A három férfi a helyszínen ugyan tagadtak a cselekmény elkövetését, ennek ellenére a rendőrök őrizetbe vették, majd kihallgatták őket. Az ügyészség ugyanakkor nem indítványozta előzetes letartóztatásukat.

BESURRANÓ TOLVAJOK PESTHIDEKGÚTON

A II. Kerületi Rendőrkapitányság felhívja a pesthidegkúti lakosok figyelmét, hogy a városrészben az utóbbi hetekben sokan váltak besurranó tolvajok áldozatává. A családi házakba az éjszakára nyitva felejtett, kulcsra nem zárt bejárati ajtókon vagy a teraszajtókon keresztül jutottak be a tolvajok, akik többnyire tárcát, készpénzt és iratokat tulajdonítottak el. A rendőrök kéri a lakókat, hogy ne adjanak esélyt a bűnözőknek: éjszakára ne csak a kapukat zárják, hanem a bejárati és a teraszajtókat is.

Trükkös családok: hatósági személyként lépnek fel

A katasztrófavédelem állományába tartozó személynek kiadva magukat próbálnak vásárlásra rábírní az állampolgárokat azok a családok, akik az utóbbi időszakban tűzvédelmi ellenőrzés címén különféle hiányosságokat feltárva kívánnak tűzvédelmi eszközöket értékesíteni. A Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság a további hasonló esetek elkerülése végett tájékoztatást adott ki a katasztrófavédelmi ellenőrzések során alkalmazott eljárási rendről.

– A katasztrófavédelem szolgálatában álló munkatársak az ellenőrzések során minden esetben szolgálati jelvénnel, névvel és rendfokozattal ellátott egyenruhát viselnek.

– Személyazonosságukat és jogosultságukat az ellenőrzések megkezdésekor kötelesek szolgálati igazolványuk felmutatásával igazolni.

– Az ellenőrzések során a kollégák a jogszabályokban foglalt előírások betartását vizsgálják, és azzal kapcsolatban tesznek megállapításokat.

– Fontos tudni, hogy a hatóság ellenőrzései során nem folytat kereskedelmi tevékenységet. Amennyiben illetéktelennek, egyértelműen kijelenthető, hogy biztosan nem a katasztrófavédelem által lefolytatott ellenőrzés zajlik, ahol az esetleges hibákra, hiányosságokra anyagi ellenszolgáltatás fejében kínálnak megoldási javaslatot.

Akinek a hatósági ellenőrzés során kétsége támad az ellenőr személyazonosságára vagy szervezeti állományba tartozásával kapcsolatban, az haladéktalanul értesítse az illetékes katasztrófavédelmi szervet a következő elérhetőségeken:



! FKI ÉSZAK-BUDAI KATASZTRÓFAVÉDELMI KIRENDELTSÉG
1035 Budapest, Vihar u. 3
Tel.: 459-2303 Fax: 459-2363
E-mail: eszaktbuda@tuzoltosagbp.hu

Lecsó, ahogy a svábok szeretik



A bográcsos lecsófőző versenyt immár ötödik alkalommal rendezte meg a II. Kerületi Német Önkormányzat Pesthidegkúton, a Gazda utcai Német Házban. Szeptember 22-én az idő is kegyes volt a szabad tűznél szorgoskodó séfekhez, akik az önkormányzat által biztosított alapanyagokon kívül más hozzávalókat is belecsempészték az étkekbe. A kora délutánra elkészült lecsók között volt olyan, amely a szokványos paprika-paradicsom mellett lencsét, vagy éppen darált húsos krumpligombócot is tartalmazott. A hagyományos gasztronómiai program elhagyhatatlan része volt a remek hangulatot teremtő sváb zene és tánc.

MEGHÍVÓ

Az MSZP II. kerületi Szervezete október 23-i rendezvényére tisztelettel várja a megemlékezőket a Nagy Imre Emlékházhoz (1026 Orsó u. 43.) **OKTÓBER 23-ÁN 11.30 órára.** *Őrsi Gergely elnök*

MEGEMLEKEZÉS NAGY IMRE HÁZÁNÁL

A Budai Liberális Klub hagyományos ünnepe **OKTÓBER 23-ÁN 10 órakor** kezdődik a mártír miniszterelnök egykori lakóhelyén, a 1026 Budapest, Orsó u. 43. szám alatt. A házigazda **Kuncze Gábor** lesz.

MEGHÍVÓ

A Széna téri Konzervatív Kör ünnepi rendezvényén **Rácz Sándor**, az 1956-os Nagy-Budapesti Központi Munkástanács elnöke tart előadást *Emlékezés az 1956-os forradalomra és kommunizmus bűneire* címmel **OKTÓBER 26-ÁN 18 órakor** a II. kerületi pártok rendezvényhelyiségében (1027 Margit krt. 64/b, a Széna térenél). Minden érdeklődőt szeretettel várunk! Támogató: Magyar Csodaszarvas Egyesület, www.csodaszarvas.hu.

FELHÍVÁS

Kézírtas naplókat keresek a tudományos kutatásomhoz, amelynek célja, hogy a XX. századot, különösen annak első felét egy új perspektívából mutassa be.

Amennyiben kézírtas naplóról van tudomásuk, vagy a saját tulajdonukban van ilyen napló, kérem, hogy segítsék kutatásomat, és értesítsenek a következő elérhetőségeken valamelyikén: a 06 30 824-5214-es telefonszámon vagy a kunt.gergely@gmail.com e-mail címen. Segítségüket ezúton is köszönöm.

Kunt Gergely történész, egyetemi tanársegéd

ŐSZI PIACI NAPOK

Legközelebb **OKTÓBER 27-ÉN**, majd **NOVEMBER 10-ÉN és 24-ÉN** szombaton 8–12 óráig lesz piaci nap a Cserkészház kertjében (1029 Hímes u. 3.). A gazdák az őszi ízei mellett a hagyományos termékekkel várják a máriaremetei piaci látogatókat. A kínálat zömét meg is lehet kóstolni, a piac sajátos hangulata pedig beszélgetésre sarkall. *Szilágyi Zsolt*, a piac üzemeltetője és segítői felhívják a figyelmet: aki hazai termékeket vásárol, az a hazai családokat segíti.

JÓTÉKONYSÁGI RUHAVÁSÁR

Jótékonysági ruhavásárt tart a széphalmi karitászcsoporthoz **OKTÓBER 26-27-ÉN 9–18.30-ig** a Jézus Szíve-templom (1028 Kossuth Lajos u. 13.) földszinti hittantermében. A felajánlásokból összegyűjtött ruhák, cipők, táskák nagyon kedvező áron vásárolhatók, a bevételt a karitászcsoporthoz a rászorulóknak segélyezésére fordítja. A szervezők minden érdeklődőt szeretettel várnak.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Óvodánkba 4 órás óvodatitkár keresünk középfokú végzettséggel. Jelentkezés önéletrajzzal a következő e-mail címre: ovoda.virag.8@ecom.hu, tel.: 06 20 531-1171.

MAGÁNÓVODÁNK ÓVODAPEDAGÓGUST ÉS PEDAGÓGIAI ASSZISZTENST KERES! NÉMET, ANGOL NYELVTUDÁS ELŐNYT JELENT! habakukk@t-online.hu

Munkájára és környezetére igényes középkorú hölgy rendezett háttérrel, technikai, számítástechnikai és szakács végzettséggel, egészségügyi kiskönyvvél házvezetőnői, társalkodónői, személyi titkári, ügyintézői, gyerek- és idősgondozói feladatokat vállal. Igény szerint akár bentlakással is, Budán és Buda környékén. Érdeklődni: 06 30 892-6355, gyzersoka@gmail.com

Ha magányos és bármiben segítség kell, kérem, hívjon. Szerető, odafigyelő segítőtje lennék. Tel.: 06 30 447-3438

Megbízható, nyugodt középkorú nő szívesen vállal bejárónői munkát igényes háztartásban. Tel.: 06 20 779-9732

Gyakorlott, leinformálható, precíz, intelligens középkorú nő (bejárónői) nagytakarítást, kertgondozást vállal. Tel.: 06 20 443-0993

RÓZSADOMBI KÖRÖMSTÚDIÓBAN GYÓGYPEDIKÚROSNÉK HELY KIADÓ 38 000 FT/HÓ REZSIVEL. TEL.: 06 20 410-8874

Elmúltál 40? Nem kapsz munkát? Nálunk a helyed! Az első két hónapban fix jövedelem! Helyismeret és számítógépes alapismeret szükséges, a többit mi megtanítjuk. Jelentkezés: csic@csic.hu, tel.: 06 20 239-5572.

OKTATÁS

Zongoratanítást vállalok, konzervatóriumot végzett magántanár. Házhoz megyek. Tel.: 06 70 433-5646

GITÁRTANFOLYAM a pasaréti Szabó Lőrinc iskolában, valamint a hidegkúti Ökumenikus iskolában (ének-gitár, rock, basszus, klasszikus). Tokodi József 06 30 858-6151

Babahordozási tanfolyam várandósoknak és kisgyerekes családoknak. Tel.: 06 70 520-7566

TELJES KÖRŰ KORREPETÁLÁS, FELZÁRKÓZTATÁS, VIZSGÁKRA FELKÉSZÍTÉS, DIPLOMAMUNKÁK SEGÍTÉSE, GYAKORLATTAL. HÁZHÓZ MEGYEK. TEL.: 06 70 595-1948

OLASZ, FRANCIA nyelvtanítást, nyelvvizsga-felkészítést vállal diplomás nyelvtanárként jutányos áron. Tel.: 06 30 252-9280

NÉMET nyelvtanítás, korrepetálás, vizsgafelkészítés diplomás nyelvtanárnál. Tel.: 06 30 520-4005

NÉMETOKTATÁS SZEMÉLYRE SZABOTTAN. ÍRÁS- ÉS BESZÉDKÉSZSÉG FEJLESZTÉSE. TEL.: 201-5595, 06 20 928-1994. GYORS TANULÁS, FEJLŐDÉS.

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIAOKTATÁST, nyelvvizsgára felkészítést vállal felnőtteknek és tanulóknak. Tel.: 06 30 373-8069

A Pasaréti és a Széll Kálmán térenél francia anyanyelvű nyelvtanár magánórát vállal minden szinten, 45 perc/3000 Ft. Tel.: 06 30 302-7760

Friss diplomás általános iskolás gyerekek ANGOL KORREPETÁLÁSÁT vállalja. Tel.: 06 20 381-6794

Több éves tapasztalattal angol tanítást, korrepetálást válllok rugalmas időbeosztással. Házhoz megyek. Tel.: 06 30 371-7247

Anyanyelvi angoltanár több éves tapasztalattal nyelvtanárként vállal minden szinten. Budagyöngye közelében. Tel.: 06 30 433-5568

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-, STATIKATANÍTÁS középiskolai tanártól. ÉRETTSÉGI MATEK. Tel.: 06 30 709-2362, www.online-oktatás.com

MATEMATIKA és ANGOL VIZSGÁKRA, PÓTVIZSGÁKRA FELKÉSZÍTÉS EGYÉNILEG SZAKTANÁRRAL, GYAKORLATTAL. TEL.: 06 30 749-2507

MATEMATIKA FELVÉTELI FELKÉSZÍTÉS, KORREPETÁLÁS GYAKORLOTT MAGÁNTANÁRTÓL. IGÉNY ESETÉN HÁZHÓZ MEGYEK. TEL.: 06 20 573-2581

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS ÁLTALÁNOS ÉS KÖZÉPISKOLÁSOK RÉSZÉRE SZAKTANÁRTÓL! HÁZHÓZ MEGYEK! TEL.: 06-20-959-0134

MATEMATIKA-, FIZIKATANÍTÁS, KORREPETÁLÁS KÖZÉPSZINTŰ ÉS EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGIÉRE, FŐISKOLÁRA, EGYETEMRE INTENZÍV FELKÉSZÍTÉS. TÖBB MINT HÜSZ ÉVES GYAKORLAT. TEL.: 213-7747, 06 20 518-2808

Matematika szaktanár felkészítést vállal valamennyi korosztály számára, referenciákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.: 06 30 486-1027

MATEMATIKATANÍTÁST, ÉRETTSÉGIÉRE VALÓ FELKÉSZÍTÉST VÁLLALOK NAGY GYAKORLATTAL. HÁZHÓZ MEGYEK. TEL.: 06 20 941-7907

Matematika, fizika pótérettségire, pótvizsgára felkészítést vállal gyakorlott középiskolai tanár. Tel.: 06 20 585-9495

KÉMIAATANÍTÁS, BIOLÓGIATANÍTÁS minden szinten, nagy gyakorlattal rendelkező tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

ÉLETVÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNÉNK 70 ÉV FELETTI ÉRDEKLŐDŐVEL. AZ INGATLAN ÉRTÉKÉNEK MAX. 50%-A ELŐRE KIFIZETÉSÉST VAGY HAVI JÁRADÉKOT TUDUNK KÍNÁLNI. Tel.: 06 30 748-6169

ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY készítése! Lakás 80 m²-ig: 15 000 Ft (bruttó). Családi ház 300 m²-ig: 25 000 Ft (bruttó). Érdeklődni: 06 30 703-4882, www.energetikanusitas.com

Energetikai tanúsítást végez építésmérnök helyszíni felméréssel. balassabela@chello.hu. Tel.: 06 30 901-9013

GARÁZS ELADÓ a Gábor Áron utcában, 20 m²-es, 3,9 M Ft. Tel.: 06 30 297-7431

A MARCZIBÁNYI TÉRHEZ KÖZEL AZ ALVINCI ÚTON ÖNÁLLÓ GARÁZS KIADÓ. TEL.: 316-7964, 315-2125

A Nagybányai úton 13 m²-es önálló garázs kiadó. Tel.: 06 70 219-7590

A II., Eszter utcában két garázhely kiadó (esetleg tárolónak). Tel.: 06 30 942-9184

A Rhédei utcában garázs kiadó. Tel.: 06 30 291-5408

II., garázs áron alul eladó a Móríc Zsigmond Gimnáziumnál. Tel.: 06 20 368-2241

Teremgarázhely az Alvinci úton kiadó. Tel.: 06 30 950-3598

Kiadó külön bejáratú (szoba, konyha, fürdőszoba) kertes ház/házrész keres leinformálható, egészségügyben dolgozó gyógyszerész fiatalember az I., II., III. kerületben, ahol kutya is tartható. 35-40 E Ft-ig, ingyenes gyógyszerészkezelések beszámításával. Leicher János, Tel.: 06 30 315-4426.

A Mammút I. üzletházban 16 m²-es üzlet kiadó, vagy a tulajdoni jog eladó. Tel.: 06 30 635-3434

A II., Tárogtató úton bútorozatlan, kétszobás, 54 m²-es lakás + garázs kiadó. 60 000 + 10 000 Ft. Tel.: 06 30 561-7831

II. kerületi központi, csendes, világos 37 m²-es lakás örökösletti jogát öröklésre cserélném értekegyeztetéssel. Tel.: 06 70 541-3179, ginczedy@gmail.com

ELCSERÉLNÉNK VAGY ELADNÁNK zuglói, zöldövezeti, csendes, újszerű, 70 m²-es, 2+1 félétszobás, garázsos, teraszos, Budára panorámás, 2. emeleti lakásunkat rózsadombi, minimum 70 m²-es lakásra. 25 M Ft-ig vásárolnánk ráfizetéssel. Érdeklődni: 06 70 319-3102

Lakáscsere: Mártonhegyi panorámás, erkélyes, két szoba, hallos, 65 m²-es felújított, garázsos lakást cserélnék legfeljebb 3-4 szobára Rózsadombon, Törökvészen, Pasaréten, ráfizetéssel. Tel.: 06 30 232-1089

Felső Zöldmáli úti 63 m²-es összkomfortos öröklakásom elcserezném Buda környéki családi házra. Tel.: 06 20 997-6288, 06 20 982-6890

Elegáns Bauhaus-épületben keresek eladó lakást, lehet házközponti fűtésű is. (Margit krt. 15.) Tel.: 06 30 590-2571

Az I., Várkert rakparton 75 m²-es kétszobás öröklakás eladó. Tel.: 06 30 911-2668

A Vároldalban, kertre néző erkélyes, háromszobás 79 m²-es emeleti, napos lakás 26 900 000. www.budaihegyek.hu, tel.: 06 70 523-1969.

VÁRJA ÖNT KATEGÓRIATEREMTŐ ÚJ OTTHONA BUDAPEST II. KERÜLETÉNEK BELSŐ RÉSZÉN, A VÖLGY LIGET 5600 m²-ES ÓSFÁS VILLAPARKBAN. www.volgyliget.hu, tel.: 06 30 571-0000.

Eladó a II., Rózsahegy u. 3/a-ban egy földszinti utcafronti 49 m²-es felújított lakás 15 M Ft-ért. Tel.: 06 30 431-4080

A PENGŐ UTCÁBAN A MILLENÁRISNÁL 55 m²-ES EMELETI, CSENDES, NAPOS LAKÁS 15 900 000 FT. TEL.: 06 70 523-1969, www.budaihegyek.hu

Új építésű, hegyekre néző kétszobás, erkélyes lakás a Frankel Leó úton 23,5 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 892-6396

Eladó II., Bimbó úti földszinti, kertkapcsolatos, igényesen felújított 3 szoba + hallos, 95 m²-es polgári lakás tulajdonostól. Ingatlanosok kíméljenek. Tel.: 06 20 472-7541

A II., Cserje utcában földszinti 95 m²-es háromszobás lakás garázzsal 75 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 30 960-8862

A II., NAGYBÁNYAI út tetején 1400 négyzetméteres telken eladó egy örökpanorámás családi ház! Tel.: 06 70 777-6332

II., Szeréna úti 75 m²-es egy + két szobás, panorámás, igényes lakás teremgarázzsal eladó, 46 + 1,5 M Ft. Tel.: 06 20 380-6056

A II., Ferenchegy úton I. emeleti 125 m²-es panorámás lakás 32 m²-es terasszal eladó. 74 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A Rózsadombon kétszobás, I., emeleti, világos, kertre néző lakás nagy erkéllyel tulajdonostól 27 millióért eladó. Tel.: 06 20 201-2459

A Rózsadombon 60 m²-es 1 + 2 félétszobás felújított lakás eladó. 20,9 M Ft. Tel.: 06 30 306-2196

Rózsadombi 110 m²-es emeleti, tetőteraszos, panorámás villalakás saját kertrésszel eladó. Tel.: 06 20 324-9108

A Rózsadombon a Vérhalom utcában örökpanorámás 100 m²-es háromszobás összkomfortos lakás 47,9 M Ft-ért, 18 m²-es garázs 2,9 M Ft-ért tulajdonostól eladó. Megtekinthető: ingatlan.com/6362950. Tel.: 06 30 683-0615

A II., Szemlőhegy utcában, Rózsadomb legfrekvenciáltabb helyén gondozott társasházban eladó egy felújított, cirkófűtéses egyszobás, 41 m²-es lakás. Földszinti, kertkapcsolatos. Saját gépkocsibeálló. Tulajdonostól vevőnek! Ár: 16,5 M Ft. Tel.: 06 30 606-9597

A II., Csallit utcában II. emeleti 56 m²-es nappali + 1 háló felújított lakás eladó. 21,9 M Ft. Tel.: 06 20 935-0018

A II., Zöldkert úton földszinti, kertkapcsolatos, 74 m²-es, nappali + 1 háló kellemes lakás garázzsal eladó. 46 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

PASARÉTI EXKLÜZÍV három szoba hallos teraszos, kertkapcsolatos lakás TULAJDONOSTÓL eladó 1930-ban épült társasházban. Belmagasság: 3,2 m, alapterülete 111 m² + 8 m² terasz + 2 m² tároló + felszíni kocsibeálló. Ár: 69,9 M Ft. ingatlan.com/6331789. Tel.: 06 30 953-5647

A Gábor Áron utcában kétszobás, 60 m²-es, konvektoros lakás kertes villaházban kocsibeállóval eladó 21,5 M Ft-ért. Tel.: 06 30 914-2527

A II., Szépilona lakóparkban eladó egy másfél szobás garzon. Ügynökök kíméljenek. Tel.: 06 20 961-6867

II., Guggér-hegyen három lakószintes, gyönyörű panorámás, 405 m²-es szeparált ikerházrész eladó. 155 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

Eladó! Budapest II/a kerületi déli fekvésű, panorámás, csendes 1281 m²-es telek. Érdeklődni: 06 30 297-1804.

A II/a kerületben 180 m²-es ikerház 360 m²-es telekrésszel eladó. Irányár: 44,9 M Ft. Tel.: 06 30 996-0776

Alkalmi áron 23,5 M Ft-ért eladó Máriaremetén 540 m²-es telek. Tel.: 06 30 996-0776

III., REMETEHEGY TETEJÉN EGYEDI, ELEGÁNS, 146 m²-ES, TELJES PANORÁMÁS LAKÁS TULAJDONOSTÓL ELADÓ. TEL.: 06 70 222-9293

Tulajdonostól eladó a XII., Hajnóczy u. 2.-ben 49 m²-es felújítandó lakás. V. em., liftes házban. Tel.: 06 70 325-8955. Irányár: 11,9 M Ft.

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1600 Ft + 27% áfa, 11–20 szóig szavanként +160 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés, közületi: 4600 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, készpénzfizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625; ügyfelfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS: színes: 1/1 old. = 280 000 Ft, 1/2 = 150 000 Ft, 1/4 = 90 000 Ft, 1/8 = 55 000 Ft, 1/16 = 23 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. = 230 000 Ft, 1/2 = 125 000 Ft, 1/4 = 75 000 Ft, 1/8 = 48 000 Ft, 1/16 = 19 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással rendezve; telefon/fax: 316-3410, hirdetes@budai.polgar.hu.

Hirdetésfelvétel következő számunkba: 2012. október 25-én 12 óráig.

Következő megjelenés: 2012. november 2-án.

TULAJDONOSTÓL ELADÓ A XII., Pagony utcában 72 m²-es felújított, cirkós, csendes lakás, 26,9 M Ft + 3 M Ft garázs. Tel.: 06 70 545-0623

A XII., Zugligerben intim, ősfás, több generációnak is alkalmas családi ház panorámás telken eladó. Az árba lakásokat beszámítok. Vételár: 129 millió Ft. Tulajdonos: 06 30 297-7417

Díós árki 95 m²-es panorámás négyszobás, cirkófűtéses lakás garázzsal eladó tulajdonostól. Tel.: 325-6668, 06 30 913-2177

BUDAKESZIN KÖZPONTHOZ KÖZELI, ERDŐ MELLETTI 595 m²-ES ÖSSZKÖZMŰVES, KERTES INGATLANON LÉVŐ 1920-AS ÉVEKBELI 135 m²-ES KÉTSZINTES, KORHÚ, FELÚJÍTANDÓ VILLA-ÉPÜLET ELADÓ. TEL.: 06 20 913-9425

Solymár-Kerekhegyen 914 m²-es ősfás, panorámás saroktelek 52 m²-es összkomfortos házzal (mely bővíthető) 19,8 millióért eladó. Tel.: 06 20 918-7634

Egyet fizet, kettőt kap. Zamárdiban a legszebb helyen, csendes utcában (III. köz) 360 m²-es telken ikernyaraló, 35-35 m²-es, egyben vagy külön eladó. Tel.: 06 30 635-3434

33 ha kettő domb erdő-legelő Siófoktól 20 km-re 25 M Ft. Kiváló árértékkel eladó. Jó befektetés 2014 előtt, lehetőség állattartásra, hobbifarmra, csendes környezet. Hívja a területfelügyelőt: 06 30 592-0606, ingatlan.com/6757452.

ELADÓ TÓALMÁSON 2264 m²-ES BEKERÍTETT ÜRES TELEK. A TELKEN VÍZ, VILLANY, A TELEKHATÁRON TELEFON, A FALUBAN TERMÁLFÜDŐ. IRÁNYÁR: 2 150 000 FT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

PIRAMIS A BUDAI CSALÁDI HÁZAK SPECIÁLIS LISTÁJA! 800 BUDAI HÁZ: www.piramisingatlan.hu, TEL.: 335-5965. HÁZELADÓK 100 000 FT KEDVEZMÉNYT KAPNAK A KÖZVETÍTÉSI DÍJBÓL, HÁZVEVŐK 100 000 FT ÉRTÉKŰ MÉDIA MARKT UTALVÁNYT KAPNAK KIVÁGOTT HIRDETÉSÜNK ELLENÉBEN.

OTP Ingatlan Kft. eladó vagy kiadó lakásokat, családi házakat, üzleti ingatlanokat keres egyedi portfóliójába – eladásra vagy bérbeadásra. Kizárólagos megbízással dolgozunk. Egyedi ingatlankínálat. www.otp.hu, tel.: 06 70 393-4999, 234-0655.

Kiadó vagy eladó lakásokat és házakat keresünk! Alberletpont az ingatlanok bérbeadásának és értékesítésének szakértője! Kiss Mónika vezető referens: 06 20 290-8960, 351-9578, www.alberletpont.hu

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBBÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 06 70 523-1969, SCHMIDT PÉTER, www.budaihegyek.hu

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT, VILLÁKAT, TELKEKET. KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL, 18 ÉVES TAPASZTALATTAL. TEL.: 315-0031, 06 70 944-0088, amadex@amadex.hu

A II., III. és XII. kerületben keresünk családi/ikerházat, luxuslakást külföldi családoknak 3500-4000 euró/hó kerettel. Tel.: 316-9408, www.startingatlan.hu

EGÉSZSÉGÜGY

FOGSOROK, HIDAK, KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYOZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHoz MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÓTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP, KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. MOBILTELEFON: 06 30 222-3016.

Fogsorjavítás (hétvégén is) a hűvösvölgyi végállomásnál. Tel.: 06 30 428-6207, 275-7115

Dr. Vág János fogszakorvos a VII. Damjanich u. 31/A sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980-as vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

Csontkovács-akupresszór rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14–18 óráig. Idegbeicipódések, ízületi blokkok, porckorong-

sérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás foggyógyász. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

A SZAKORVOSI TÚ/LÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, 06 20 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, dr.kertesz.maria@chello.hu, http://akupunktura.mimnet.hu

GYÓGYPEDIKŰR, manikűr, KOZMETIKA (szempilla-, szemöldökfestés, arcmasszázs, gyantázás) otthonában. Hétvégén is. Tel.: 06 30 206-4801

DR. APOSTOL ÉVA BÖRGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉS: PESTHIDEGKÚT, KÖZSÉGHÁZ U. 12. CSÜTÖRTÖK 16-18 ÓRÁIG. TEL.: 06 30 972-6272

SÓSZOBA (allergia, asztma, hurutos megbetegedések, megfázás, arcüreggyulladás, stressz...) Pihenjen a parajdi-himalájai kristálysó jótékony környezetében. 1025 Zöld lomb u. 11. Tel.: 06 30 385-0127, www.budaissoszoza.hu

GYÓGYMASSZÁZS indult csak szombatonként a Fény utca 10. alatti fodrászatban. Izmolatapadások, nyaki és hátfájdalmak kezelése, manuálterápiás gyögmód. Csipak Zoltán gyógymasszőr, tel.: 06 20 595-3057.

FÁJDALOMMENTES ALLERGIA- ÉS CANDIDA-VIZSGÁLAT. BIOREZONANCIÁS TERÁPIÁVAL ALLERGIA, CANDIDA KIOLTÁSA, BŐRBETEGSÉGEK, SZENVEDÉLYBETEGSÉGEK, LEGÜTI, NŐGYÓGYÁSZATI, ÉRRENDSZERI BETEGSÉGEK, EMÉSZTÉSI, MOZGÁSSZERV PROBLÉMÁK, FEJFÁJÁS KEZELÉSE, STRESSZOLDÁS A VIVIENTALPAI GYÓGYCENTRUMBAN. 1024 BP, FILLÉR U. 10. TEL.: 316-2596, www.vivientalpai.hu

TALPDIAGNOSZTIKA (ÁLLAPOTFELMÉRÉS), TALPMASSZÁZS, THAI LÁBMASSZÁZS (SAJÁT FEJLESZTÉSŰ MÓDSZER), FÜLGYERTYÁZÁS, SZÁMÍTÓGÉPES EGYÉNI LÚDTALTBETÉTKÉSZÍTÉS, HULLÁMMASSZÁZS TERÁPIA: NYI-ROK-, VÉRKERINGÉS FOKOZÁSA, ÖDÉMA, VÍZSZEREK CELLULITISKEZELÉSE. OKTATÁS. „VIVIENTALPAI” ORVOS-TERMÉSZETGYÓGYÁSZ RENDELŐ, II., FILLÉR U. 10. www.vivientalpai.hu. TEL.: 316-2596

PSZICHOTERÁPIÁS MAGÁNRENDELÉS Pesthidegkúton. Községház u. 12. Szerda 16–18-ig. Dr. Molnár Erzsébet. Tel.: 06 30 203-8672

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 06 30 940-0748, 227-7210

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázsások, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, VÍZSZERELÉS GYORS-SZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSŐTÖRÉSEK, FAGYCSAPOK JAVÍTÁSA ÁSÁSSAL, HÉTVEGÉN IS. GABONA RÓBERT. TEL.: 06 30 200-9905

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORS-SZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül, garanciával. Csatornák építése, cseréje. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

KISS ERNŐ ÉS FIA: VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, KÉMÉNSZERELÉS TERVEZÉssel, KIVITELEZÉssel, ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. ÁR MEGEGYEZÉS SZERINT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORS-SZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSŐTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCÉK SZERELÉSE HÉTVEGÉN IS. GABONA RÓBERT, TEL.: 06 30 200-9905.

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, CSERÉJE, fűdőszobák, vécék javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

Víz-, gáz-, fűtőszerszerelés és gyorsszolgálat! Vízszivárgás műszeres keresése, javítása. Duguláselhárítás, teljes vezetékcseré lakásban és udvaron földmunkával is. Tel.: 06 30 914-3588

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázsások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

Tisztelt hölgyem, uram! Megbízható, korrekt szerelő vállál víz-, fűtőszerszerelést, gázkészülékek javítást. Duguláselhárítást a nap bármely szakában! Már 13 éve az Önök szolgálatában. Most 30%-os akció! Tel.: 402-0627, 06 20 433-1628

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, WC-CSÉSZÉK, WC-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

GÁZ-, VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, GÁZKÉSZÜLÉKEK JAVÍTÁSA, cseréje, gázvezeték tervezése, gázmű engedélyezése. Fűtésrendszer kiépítése. Nagy László épületgépész. Tel.: 06 30 944-6513, e-mail: info@nl-gaz.hu, web: www.nl-gaz.hu

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő. II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926 5362

HIBAEHLÁRÍTÁS: VILLANY-, LAKATOS-, VÍZ-, GÁZMUNKÁK, JAVÍTÁS. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyyszerelő mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021. Elmű által minősített vállalkozás.

VILLANYSZERELÉS, javítás, kapcsolók, lámpák cseréje, precízen alacsony áron, garanciával. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363, Boda Zsolt villanyyszerelő mester.

LAKÁS-SZERVIZ

Alpinista munkák, homlokzatzfelújítás, veszélyelhárítás, festés, mázolás, galambvédelem. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Családi és társasházak, nyaralók ereszdesházának és faszerkezeteinek mázolása. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Hibaelhárítás: mosógép, bojler, vécétartály, vízszelérés, fűtésrendszer, villanyyszerelés, csapok javítása, csere... stb. II., Szilágyi E. fasor 31. Tel.: 06 20 546-6304

Lakásszerviz! Kőműves, burkoló, gipszkarton. Víz-, gáz-, villany-, festőmunkákat rövid határidőre vállalunk. Kis munkák specialistái. Tel.: 06 30 294-9670

Bádigos és tetőfedések, magas és lapostetők javítása 1986 óta, budai kisiparos. Tel.: 06 20 944-9015, 249-2664

Lapostetők szigetelése korszerű, modifikált lemezekkel, bádigoszás. Garanciát és referenciát biztosítunk. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Lapostető-szigetelést vállalunk 10 év garanciával, referenciákkal., 4 Piller Kft. Tel.: 405-4603, 06 931-5495

Székek, bútorok nádazását (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, PARKETTERAKÁZÁS, PARKETTACSI-SZOLÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES, ASZTALOS, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

Festés, mázolás, tapétázás. (Tisztasági festés 500 Ft/m².) Szőnyegpadló-, parkettakerakás. Burkolás, gipszkartonszerelés. Dryvit hőszigetelés, ablakok, ajtók, passzítása, szigetelése, javítások garanciával. Riener és Tsa. Tel.: 276-1805, 06 20 410-7695

Festés, mázolás, tapétázás. Gyors kezdési, rövid határidő. Gipszkartonozás. Tel.: 06 30 568-6255, Kovács Gergely.

Szobafestés, mázolás, tapétázás tavalyi árakkal, minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: 06 30 272-3909

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 06 30 341-3423, 367-2869

Kaputelefon, síkmágnes kapuzár, távirányítású kapugép szerelése, díjmentes felmérés, árajánlat. IG. ELEKTRONIKA. Tel.: 06 30 964-3538, 306-3516

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB SZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. TEL.: 06 30 292-3247

Asztalosmunkák. Bútorok, falépcsők, korlátok, kerítések, nyílászárók egyedi igények alapján. Ingyenes árajánlatkérés, referenciák. Aubéli és fia, tel.: 06 30 564-7199, 06 33 444-728.

ASZTALOS- ÉS LAKATOSMUNKÁK: KAPUK, BÚTOROK, AJTÓK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA. ZÁRSZERELÉS. 1026 BUDAPEST, SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 06 20 411-4349, 249-0329

BEÉPÍTETT BÚTOROK (konyha, könyvespolc, gardrób) méretre készítve gyorsan és pontosan. Tel.: 06 30 548-1701

Ajtó-, ablakdoktor. Fa és műanyag ajtók, ablakok javítását, illesztését, átalakítását, záruk cseréjét (pl. kétszárnyú ablakok zárszerkezetének cseréjét) vállalom garanciával. A felmérés díjtalan. Horváth Ákos. Tel.: 06 70 550-0269

Kárpitos vállalja modern és stílbútorok áthúzását, javítását bőrről, szövettel, asztalosmunkák, ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285, 06 20 433-6289, www.riederkarpitos.hu

HÁZTARTÁSI GÉPEK

KERÜLETI HŰTŐGÉPSZERVIZ. Samsung, LG, Zanussi, Whirlpool, Electrolux, hűtőgépek javítása 1 év garanciával. Hétvégén is. Tel.: 421-5959, 06 30 942-2946

MOSÓGÉPJAVÍTÁS A KERÜLETBEN. Automata mosógépek helyszíni javítása garanciával. Whirlpool, LG, Samsung, Electrolux szakszerviz. Tel.: 286-1796, 06 30 496-3938

Mosógépek javítását vállalom. Szerviz díjtalan kiszállással még ma. www.mosogepszerelok.eu. Tel.: 06 20 961-8618

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, gyors-szolgálati díj nélkül. Várhídi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

ELEKTRONIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, LEOSZTÁSOK, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS. TEL.: 201-5368, 06 20 537-6281

SZÍNES TÉVÉK, LCD, PLAZMATÉVÉK javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, Paál.

Televíziók helyszíni javítása AZONNAL! Tel.: 06 20 542-3529

REDŐNY

REDŐNYÖSMUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOG-HÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSSel redőnyök, redőnykapu, napellenzők, műanyag nyílászárók javítása, szerelése. Szénási László. Tel.: 06 20 985-1273, szenasiredony@gmail.com

REDŐNY, RELUXA SZALAGFÜGGÖNY, NAPELENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ, FÜGGÖNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 356-4840, 06 30 954-4894

Redőnyös műhely gyárt, javít minden fajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szúnyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

REDŐNY: RÉGI JAVÍTÁSA, GURTNÍ CSERÉJE, ÚJ KÉSZÍTÉSE, TELEPÍTÉSE. SZÚNYOGHÁLÓ IS. II., SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 31. TEL.: 06 20 546-6304

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviseletét vállaljuk lelkiismeretes, precíz munkával, nbagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, 06 20 471-2926

Társasházkezelés, közös képviselet – korrekt, megbízható módon. www.tarsashazkezelobudapest.hu. Tel.: 274-6135, 06 70 561-1174, flotthometeam@gmail.com

LÉPCSŐHÁZAK TAKARÍTÁSÁT, HŐELTAKARÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

SZOLGÁLTATÁS

RAGYOGÓ TISZTASÁG. Társasház-, iroda-, lakástakarítás. Számlaképes, gyakorlott, leinformálható. (Lakástakarítás 1200 Ft + áfa/óra.) Dr. Németh Tibor, tel.: 06 70 245-4505, nemethkaritas@gmail.com

PEDIKÚR: 2800 FT. GYÓGYPEDIKÚR: 3400 FT. TALPMASZÁZS. Paraffinos kezelése: 1500 Ft. Kozmetika, MASSZÁZSOK: 3500 Ft-tól 9500 Ft-ig. 1025 Zöld lomb u. 11. Tel.: 06 30 385-0127, www.budaizoszoba.hu

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Hűvösvölgyi út és Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban várja kedves vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sark) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

ETA ÉS MARCSI férfi- és gyermekfodrász a Pasaréti szépségszalon (Pasaréti út 104.) FÖLDSZINTJÉN továbbra is várja vendégeit. ÁRAINK NEM VÁLTOZTAK. Eta: 06 20 355-3613, Marcsi: 06 30 415-6835. Üzlet: 394-2242.

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, ADÓTANÁCSADÓ VÁLLALJA KFT-K, BT-K, EGYÉNI VÁLLALKOZÓK TELJES KÖRŰ KÖNYVELÉSÉT. TEL.: 200-9716, 06 20 524-6623

20 éve... Kretz Kft. Konténeres sít-, szemét- és hulladékszállítás 4, 6, 8, 10 m³-es konténerekkel. Gépi földmunka, tereprendezés. Söder, homok, termőföld szállítása. Tel.: 376-9926, 06 30 991-2739

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, ZONGORASZÁLLÍTÁS, BÚTORSZERELÉS ingyen dobozokkal, lomtalanítás, Expressz-teher. Tel./fax: 349-0365, 06 20 955-2082, www.expressz-teher.hu

Lépcsőház-takarítást, permetezést, kertgondozást vállalkozó vidéken is. Tel.: 06 30 682-4431

ABLAKTISZTÍTÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

EZERMESTER! KERÍTÉSFESTÉS, AJTÓ-, ABLAK-, ZÁRJAVÍTÁS-, FELÚJÍTÁS, FÜRDŐSZOBA-, KONYHACSEMPÉZÉS, VÍZ-, VILLANYSZERELÉS, FESTÉS, MÁZOLÁS KISEBB MUNKÁINK ELVÉGÉSE MAGÁN- ÉS TÁRSASHÁZAKNAK. METZ MÁTÉ, TEL.: 06 20 349-5395.

1987 óta működő kft. tetőszigetelést vállal 10 év garanciával. Társasházi felújítási munkák kivitelezését is vállaljuk. Tel.: 06 30 931-3203, 405-4603, Czetu Kft.

KERT

SAKSZERŰ FAVISSZAVÁGÁS, fakivágás, METSZÉS kertészmezőktől korrekt áron. Egervári Krisztián, tel.: 06 20 561-7063, alpinkert@gmail.com

FAKIVÁGÁS, gallyazás alpinetchnikával, szállítással, vidéken is. Mestermunka 1983 óta. Tel.: 06 30 977-1745

FAKIVÁGÁS ÁGANKÉNTI LEBONTÁSSAL. KORONAALAKÍTÁS, SZÁRAZ, BETEG RÉSZEK ELTÁVOLÍTÁSA. IGÉNY SZERINT GALLYAK DARÁLÁSA, SZÁLLÍTÁSA. TEL.: 06 20 485-6547, KOVÁCS SÁNDOR.

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, metszést, permetezést, favágást vállalkozó. Tel.: 06 20 970-7506

HÁZTAKARÍTÁST, KERTGONDOZÁST, fűnyírást, fakivágást, sövényvágást vállalkozó szakértelemmel, lélekkel, nyugdíjasnak kedvezményrel. Tel.: 06 30 418-6663, gold333@freemail.hu

LOMBSEPRÉST, SÖVENYNYÍRÁST, METSZÉST, FÜNYÍRÁST, ÁSÁST, KAPÁLÁST, GAZOLÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ. TEL.: 06 20 349-5395

FAKIVÁGÁS, VISSZAVÁGÁS, ÁGLEVÁGÁS LEBONTÁSSAL SZAKSZERŰEN, FELELŐSSÉGVÁLLALÁSSAL. TELEKTISZTÍTÁS, NYARALÓK, KERTEK RENDBETÉTELE, SÖVENYVÁGÁS, ESŐCSATORNÁK TISZTÍTÁSA, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA KEDVEZŐ ÁRON. TEL.: 06 30 933-5627

Fiatl mérnök, helyi lakos vállal fakivágást, kerti munkát. Tel.: 06 30 409-6864

Minőségi kertépítés, kertgondozás, metszés, öntözőrendszerek kifűvátása, téliesítése kertészmezőktől korrekt áron. Egervári Krisztián, tel.: 06 20 561-7063, alpinkert@gmail.com

MŰGYŰJTÉS

Keleti szőnyeg- és műtárgybecsüs vásárol régi keleti szőnyegeket sérült állapotban is. Kiszállítás díjtalan. Tel.: 06 30 456-3938

ANTI-KVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, KÖNYVEKET, ékszereket, ezüsttárgyakat (evőeszközöket), csillárokat, lakberendezési tárgyakat. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 06 30 462-8883

Vásárolnák kínai bélyegeket, papírtékerceket, régi porcelánokat, egyéb kínai régiséget. Tel.: 06 20 324-2999

GÁBOR ESZMERALDA MŰGYŰJTŐNŐ kiemelt áron vásárol készpénzért festményeket, bútorokat, órákat, ezüsttárgyakat, aranyékszereket, porcelánokat. Herendit, Kovács Margitot. Ingyenes kiszállítás, értékesítés. Üzlet: II., Fő u. 67. Tel.: 364-7534, 06 70 264-1926

40. házassági évfordulóra Mednyánszky László-, Scheiber Hugó-festményt vásárolnák. Tel.: 06 30 303-6940

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. TEL.: 315-1582, 06 20 324-2703

A TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kintűtetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543, Gyulai Tamás.

VÉTEL, ELADÁS

KOMOLYZENELI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

ELADÓ DC/AC Inverter 12 V/220 V, foly. telj. 1500 W, csúcstelj. 3000 W, 50 Hz. DC/AC Inverter 24 V/220 V, foly. telj. 3000 W, csúcstelj. 6000 W, 50 Hz. Ipari nagy teljesítményű gyorsvágó, 380 V, 3,3 kW. Tel.: 06 30 250-4557

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 20 425-6437

Bélyeget, papír- és fémpénzt, képeslapot, porcelánt és régiségeket vásárolunk. VI., Andrassy út 16. Tel.: 317-4757

Megunt, kidobásra szánt könyveit boldogan elszállítom. Nem vagyok kereskedő. Tel.: 06 20 956-4084

TÁRSKERESÉS

60/164/60 IGÉNYES, SZENVEDÉLYES HÖLGY KERESI TÁRSÁT GYERMEKTELEN BUDAI ÚR SZEMÉLYÉBEN FÉNYKÉPPEL, TELEFONSZÁMMAL. „MÉG SZERETNÉLEK BOLDOGGÁ TENNI” 1368 BP. PF. 175.

Keresztény diplomás társkereső. Tel.: 06 30 254-0414, www.prokrisz.hu

Miért maradna egyedül? Mi megtaláljuk párját. Budai Társközvetítő, tel.: 06 30 555-8444.

EGYÉB

Termelői magyar méz. Rendeljen mézet a termelőtől! Ingyenes kiszállítás! www.termeloimagyarmez.hu. Tel.: 06 30 335-4156

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁTSZÓTEREK, JÁTSZÓESZKÖZÖK, művészi igénnyel kivitelezve, óvodák, iskolák, magánházak udvarára, a ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTÉR alkotóitól. www.asapa.hu, tel.: 06 30 396-0726.

Örkösödési szerződést kötnék idős személlyel lakásért ottlakás nélkül. Készpénz + havi járadék. Tel.: 06 30 305-9596

Budapesttől 35 km-re bentlakásos drogterápiás otthon működik azon fiúk számára, akik szabadulni szeretnének drogfüggőségüktől. www.drogterapia.hu

SZÖRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETT VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12–18-IG. MOBIL: 06 30 858-9499, J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17.

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: egyedi kézi kötött ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal, hozott fonalból is. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

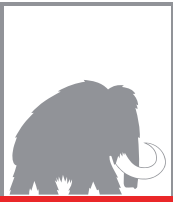
Pest-budai Látkép

A HetiVálasz havi melléklete

Keresse az **október 25-i** számban!

HetiVálasz

Az összefogás lapja a Duna két partján



Mammut®

Híd az élményekhez

Őszi nyereményakció a Mammutban

Bár a nyár lassan véget ér, még sincs ok a búslakodásra, hiszen kis szerencsével egy új Toyota Prius Plug-in Hybriddel vághatsz neki a télnek. Látogass el ősszel is a Mammutba, mert életre szóló élményekkel teheted feledhetetlenné a 2012-es évet!

Nyakunkon az ős, vele együtt érkezik a zord időjárás és a szomorkás esték. A Mammut Bevásárlóközpont azonban gondoskodik napfényes hangulatod fenntartásáról, hiszen őszi akciójuk keretén belül lenyűgöző ajándékokkal örvendezteti meg vásárlóit. Ha mindig is vágytál egy környezettudatos autóra, ha könnyedén tudnál utazgatni a MOL tankolási kedvezményével, esetleg jól jönne némi hozzájárulás a karácsonyi nagybevásárláshoz, most minden álmód valóra válhat!

Az őszi pecsétgyűjtő akció során **2012. szeptember 20. és november 20.** között minden 5000 forint feletti vásárlás esetén egy pecsétet kapsz, amelyből ha összegyűjtesz ötöt, részt vehetsz a sorsoláson, ahol egy **Toyota Prius Plug-in Hybrid is gazdára talál.** A környezettudatos Prius világelső fogyasztást és ultra-alacsony CO₂- kibocsátást kínál, így biztos lehetsz benne, hogy a lehető legkisebb mértékben szennyezed majd a környezeted autózás közben!



FŐDÍJ: egy TOYOTA PRIUS PLUG-IN HYBRID

A képek illusztrációk

Autózás az **ELMŰ** energiájával.

10 db 150.000 Ft-os MOL Blue kártya

Az autó mellett

10 darab 150 000 forint

értékű MOL Blue kártyát és 500

000 Ft értékben Mammut vásárlási

utalványt is kisorsolnak november 22-én, így

azok is nyerhetnek, akik lemaradnak a népszerű

Toyota hibridről. Jó hír, hogy az akcióban lehetőség

lesz több pontgyűjtővel is indulni, így még nagyobb

eséllyel vághatsz neki a játéknak. A pecsétgyűjtő akció

remek lehetőség az őszi feltöltődésre, a játékban való

részvétellel pedig biztosíthatod nyári mosolyod kitarását

a hideg hónapokban is, úgyhogy készülj fel, és el ne felejtse

beszerezni ősszel a pontgyűjtő füzetet!

További részletekért keresd a Mammut információs pultjait és Facebook oldalát, vagy nézz fel a www.mammut.hu honlapra.



500.000 Ft értékben Mammut vásárlási utalvány

5x5000 Ft vásárlással nyerhet!

www.mammut.hu



KLASSZIK

CD - SACD - KÖNYV - KOTTA

CD, DVD újdonságok, ritkaságok.
Óriási választék. Kedvező árak.
Világhírű kiadók, előadók.
Alia Vox, harmonia mundi, Hyperion

e-mail: info@klasszikcd.hu

tel: +36 20 393 2593

www.klasszikcd.hu

	VÁR-BÖRTÖN	MOZGÁS-KÉPTELEN A KÖZÉPÉBE	2	POLCRÓL LEVESZ ... HARRIS (SZÍNÉSZ)	SZÍRIAI AUTÓJEL GIGA	AIR... LÉGIPOSTA	ŐSZI HÓNAP RÖVIDEN	TÉLI SPORT-ESZKÖZ	ZÉRO	RÉGI KAZAH FŐVÁROS
	1		K							L
	EGYKORI MUZSIKUS-KÉPZŐ FEDEZ			KISS ... KATE BECÉZETT ITALIA	TÖRÖK PÁLINKA KÉRLEL	IGEKEPZŐ ERŐ	OSZTRÁK VÁROS VOLT-ELEKTRON	... FAIR LADY TEXASI VÁROS		
	MENET ELEJE!		MOTOR TÍPUS TAVASZ-ISTENNO				DÉL-AFRIKAI FOLYÓ MICSODA			
	TÜZELŐ		NYERS AZ ÉTEL FILMCÍM				MIVEL OTELLÓ NÉPE			MANUÁLIS
	ARANY J. HÖSE VIETNAM FŐVÁROSA			OLASZ TÓ ÁTJÁRÓ A HEGYEN			KENYAI AUTÓJEL ... SÁMUEL			
				ELŐTAG: MG.-I ELLEN-ÉRTÉKE			JÖSZIVŰ AUTONÓM TERÜLET		ÉGTÁJ RÖVIDEN KETTŐS BETŰ	
	LÚD	IROGAT FONALAT ERŐSÍT			TOLNAI TELEPÜLÉS KÖNYVES-BOLT LÁNC					
			CSILLAG-TÚRA RÓMAI 1500			TORTA-SZELET! CHRIS ... (ÉNEKES)		SZILÍCIUM		
HORVÁT VÁROS		KARATE-RÚHA	CIPÉSZ-SZERSZÁM ... PACINO	ARGENTIN AUTÓJEL	SZÍNÉSZ (ATTILA) DÍSZ					
PARLAG				DÉLI ÉTKEZÉS AMPER	NEMES-EMBER JÓD	EME LITER				
SEMMI LATINUL			FORMA		BÉKÉS ... SZÍNÉSZNŐ					

A rejtvény fő sorában Teréz anyja mondatát rejtettük el. A 2012/18. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Nagy úr a törvény, ám a muszáj nagyobb...”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki a (posta-költséggel együtt) 5 000 Ft. értékű minőségű klasszikus zenei CD-t kap a KlasszikCD kínálatából: Horváth Imréné, János Anna Mária és Molnár Csaba. Gratulálunk a nyereményeket postán kapják meg. Zenei érdeklődési területüket igény szerint – néhány napon belül – a 06 20 393-2593-as számon jelezhetik. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2012. november 2-ig.



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Díjtalan szállítás a kerületben 30 q cement rendelése esetén!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsáluk kedvezményes áron!

Tetőléc és deszka kapható!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva

95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés

• Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



Befektetők figyelmébe ajánljuk

**Külterületi, – művelésből kivett,
és mezőgazdasági
művelési ágú területeket,**

Budapest, II., Pesthidegkút

- 59218/2, - 3, - 4 hrsz. Pesthidegkút-Solymár határán, a Patakegyi út végénél, zártkert, kivett anyagbánya megnevezésű,
- 059330 hrsz. külterület, kivett anyagbánya, Jánosbogar u. Szirt u. fogja közre
- 59174/16 hrsz. Gercse u. végénél, az ún. kutak fölött, külterület, kivett kavicsbánya
- 59181/2, - 4 hrsz. a Hideg u. folytatásában, a Romtemplom mellett, külterület, kivett rom,
- 11283/94 hrsz. kivett rét, a Petneházy Lovas Club alatt

Nagykovácsi

03 hrsz-ú külterületi kivett vízmű művelési ágú, valamint

Solymár

közigazgatási területén

a Mátyáshegy alatt 4080 hrsz 4077/1 hrsz-ú belterületi ingatlanokat.

Önálló épületek és helyiségek bérbeadása, tárolás, raktározás és/vagy irodai célra Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyongkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682, E-mailben: rozszov@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft székhelyén:

1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)



TRÓFEA GRILL ÉTTEREM BUDA – Margit híd

Ajándék torta ünnepi alkalmakra.

Minden este élőzene

bárgongoristák előadásában

Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek
12 éves korig ingyenes.

Esti kedvezmény!

Minden nap 21 órától
1000 Ft/fő kedvezmény.



- Légkondicionált étterem
- Szombat-vasárnap frissen facsart grapefruit- és narancslé

1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708



Hamarosan megnyílik
családi napközink, fejlesztő központunk és
játsszoházunk

a XII. kerület frekvenciált, csendes, jól megközelíthető
részén, nagy kerttel rendelkező családi házban.

1-5 éves kor közötti gyerekeket várunk
tapasztalt és szakképzett kisgyermeknevelőkkel
és fejlesztő pedagógusokkal

integrált nevelési elveket hirdető gyermekházunkba,
ahol a kicsik kifejezetten
szép környezetben, melegséggel, öleléssel, szeretettel
és sok játékkal

tehetik meg első lépéseiket a közösségi életben.

További részletekért látogassa meg honlapunkat!

50%

kedvezmény az
első hónap díjából

www.levendulamag.hu

Korcsolya- és jégkorongpálya Buda szívében!



Nagyobb sátor,
fejlődő infrastruktúra,
megszokott minőség.

www.marczibanyi.hu



Kedves gyerekek és szülők!

Sebestyén Júlia korcsolyaiskolája szeretettel várja azoknak a gyerekeknek a jelentkezését, akik szeretnék megfelelő feltételek és körülmények között, szakedzők segítségével megismerni a **korcsolyázás élményével**.

Helyszín:

Marczibányi Sportcentrum
1022 Budapest, Marczibányi tér 16.

Időpontok:

Kedd: 16.30 – 17.20

Csütörtök: 16.30 – 17.20

Szombat: 8.15 – 9.00

Várjuk jelentkezésedet a **+36 30 300 0748** és **+36 20 488 4391** telefonszámokon, illetve a **info@sebestyenkse.hu** e-mail címen.



FOGSORRÖGZÍTÉS

2012

Rögzíttesse fogsorát MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A **Mini Dental Implant (MDI)** több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár és azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fogsor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása: Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701 • www.fogsorrogzites.hu • www.drfuluhelyi.com



3M ESPE

www.mini-implantatum.hu

TELJESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

SIMPLY CLEVER



ŠKODA

Lámpától lámpáig minek fogyasztana 9 liter?



ŠKODA Citigo Autó. Túlzások nélkül.

Már 2 286 000 forinttól.

A ŠKODA Citigo tökéletes városi autó. Nincs kihasználhatatlan lóerő, mégis a 60 vagy 75 lóerős, új fejlesztésű 1.0 MPI benzinnmotor dinamikus és gazdaságos működést biztosít. Az ötcillagos töltésteszt, a számtalan biztonsági felszereltség és a Move&Fun multifunkciós készülék magasan kiemelik kategóriájából. Felesleges sallangoktól mentesen.

A felüntetett ár a ŠKODA Citigo Active 60 LE 3 ajtós változat listára. A kép illusztráció. ŠKODA Citigo kombinált átlagfogyasztás: 4,1-4,7 l/100 km, CO₂-kibocsátás: 96-108 g/km.



www.skoda.hu

fressnapf.hu

**MEGNYÍLT!****15%** OKTÓBER 18-TÓL, 21-IG
KEDVEZTMÉNY
MINDEN TERMÉKRE!**MOST NAGYON
MEGERI BENÉZNI!****Állati jó hírünk van!**

A hűvösvölgyi STOP.SHOP-ban október 18-án megnyitott az új Fressnapf-áruház, ahol a felszereléstől az eledelig mindent megtalál, amire kedvencének szüksége lehet. Sőt, még annál is többet!

Európa legnagyobb kisállatáruháza immár **ország-szerte 33 helyen** várja a gazdikat és kedvenceiket – Budakalászon, az Electro World helyén is új áruházat nyitottunk!

Ráadásul a nyitás hetén vasárnapig állati jó akcióval várjuk: **négy napon át minden termékünk 15%-kal olcsóbb!**

Megeri benézni!

A 15%-os kedvezmény kizárólag a budakalászi és a hűvösvölgyi áruházakban érvényes, más kedvezménnyel és akcióval nem összevonható!

**HÚVÖSVÖLGY**

Budapest, Hűvösvölgyi út 138.

**NYITVA TARTÁS:
MINDEN NAP 8-TÓL 20 ÓRÁIG****JÓ EGYÜTT.**

Minőségi parketták,
szalagparketták,
kültéri teraszburkolatok,
svédpadlók, laminált
padlók,
parkettamintás
PVC burkolatok
széles választéka
szakszerű kivitelezése,
meglévő burkolatok
felújítása!

PARKETT SHOP
Nyitva tartás:
H-P: 9-17,
SZ: 9-13
1037 Budapest, Szépvölgyi út 95.
Tel.: 06 30 406-3814
info@parkettawebshop.hu, web: www.parkettawebshop.hu



**Igazolványképek,
fotókidolgozás,
fotókönyvek
és vászonképek
készítése azonnal.**

Puskás Fotó

a Mammut 1
alsó földszintjén.

Telefon: 315-1418.
Email:
mammut1@puskasfoto.hu
Online rendelés:
puskasfoto.hu
Hétköznap 9-kor nyitunk!

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek
igényelhetők, 1-2 éves átmeneti elhelyezésre,
valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra
egészségügyi rehabilitáció céljára.

Beköltözés már 1 000 000 Ft-tól.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegyi út 83-85.
Telefon: 397-2816
06 30 317-3713, 06 30 857-8969
senectusht@t-online.hu
www.senectus.hu

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET!

A LOUIS GALÉRIA KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Törtarany és fazonarany felvásárlás

14 karátos törtarany, fazonarany: 6800-10 000 Ft-ig

Törtezüst és fazonezüst felvásárlás

Törtezüst: 150-300 Ft-ig



KÉREM JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

Budán exkluzív üzletünk: II. Margit krt. 51-53.
tel.: 316-3651, 06 30 944-7935

a 4-6-os villamos az üzlet előtt áll meg
(a volt május 1, mozi mellett). e-mail: lakatos@mcnet.hu

**TEKINTSE MEG
HONLAPUNKAT:**
WWW.LOUISGALERIA.HU

**Svájci egészségmegőrző
termékek**



Medosan Kurkuma Plus

A kurkuma védelmet nyújt az ízületeknek, hatékonyan
kezei az ízületi gyulladásokat. Segít megelőzni az
időskorban gyakori megbetegedéseket.

**A kurkumát a hagyományos indiai gyógyászatban,
az ajurvédában és a kínai orvoslásban már régóta
alkalmazzák.**

A kurkumának tulajdonított hatások:

- hatékonyan kezeli az ízületi gyulladásokat
- fájdalomcsökkentő hatással rendelkezik
- javítja a vérkeringést, gátolja a vérrögök kialakulását, ezáltal csökkenti az infarktus- és trombózisveszélyt, védi az érrendszert

A Medosan Kurkuma Plus:

**Svájci tudósok által kifejlesztett készítmény.
Más gyógyszerek mellett is nyugodtan szedhető.
Garantáltan nincs mellékhatása.**

- 1 doboz (90 tableta) **7.990 Ft**
- 2 doboz (180 tableta) **13.980 Ft**

**Budai mintaboltunk:
Mammut I. bevásárló-
központ, 1. emelet**



Dr. Spenik Vladimir
Háziorvos, Törökbálint

„Tapasztaltam a praxisomban több beteg-
nél is, hogy az ízületi fájdalmak, amelyek
nagyon megnehezítették a betegek életét,
jelentősen csökkentek néhány hónap
Medosan Kurkuma szedését követően.”



www.medosan.hu
Forgalmazza: TVBrands Kft.